Celebra Pasco, no nifica abuso di alcohol cu e consecuencianan manera esakinan




Dialuna
24 di December 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



AWE nos ta presenta riba nos prome pagina, algun foto di e accidentenan cu a tuma lugar den fin di siman. Y ainda nos no a yega pa celebra Dia di Pasco. Esaki no t'e forma pa celebra Pasco, pero e mester bira un fiesta di union di famia. Laga nos no haci ningun famia tristo, a consecuencia di accidente. Diabierne ultimo caba, polis tabatin man yen cu accidente di auto. Un total di 51 a keda raporta, den cual tabatin 5 persona herida y 3 chofer cu tabata bou di influencia di alcohol. Esaki no por continua asina. Sea consciente, ora di bebe, no stuur. Y un biaha mas celebra Pasco, no kier men abusa di alcohol.
Pasa dianan di Pasco feliz den union di famia, ta deseo di AWEMainta. Bon Pasco!!







Diasabra atardi den Caya Grandi

Por poco polis a tira otro hoben mata

DIASABRA ultimo tabatin otro seramento di Caya Grandi di Oranjestad, pa crea un ambiente mas dushi, sigur den e dianan di fiesta di Pasco pa tur hende por haci nan compra. Sigur un bon idea cu MAMBO a bin ta haci ultimo aña pa atrae mas hende posibel, unda sin molester, tur hende, local y turista por cana y haci nan shopping di ultimo ora.

Mester bisa cu Caya Grandi tabata yen, pero yen di hende. Un eror cu nos mester señala ta, cu Gobierno (¿) a duna permiso pa bende e.o. cerbes riba caya publico, anto den boter. Esaki tabatin como consecuencia, cu banda di 6 or di atardi, dos grupo di hoben na altura di La Moderna a cuminsa cu un tiramento di boter riba otro.

Ta ser bisa, cu aki ta trata di gang di Madiki y Dakota (atrobe), ta den "clinch" cu otro y a dicidi di bombordea otro cu boter di cerbes.

E problema tabata serio, pasobra manera menciona, tabatin masha hende den Caya Grandi e momento ei, unda mayornan ta cana cu nan yiunan, pero tambe un cantidad di turista, cu a cuminsa filma e acontesimento bergonzoso aki.

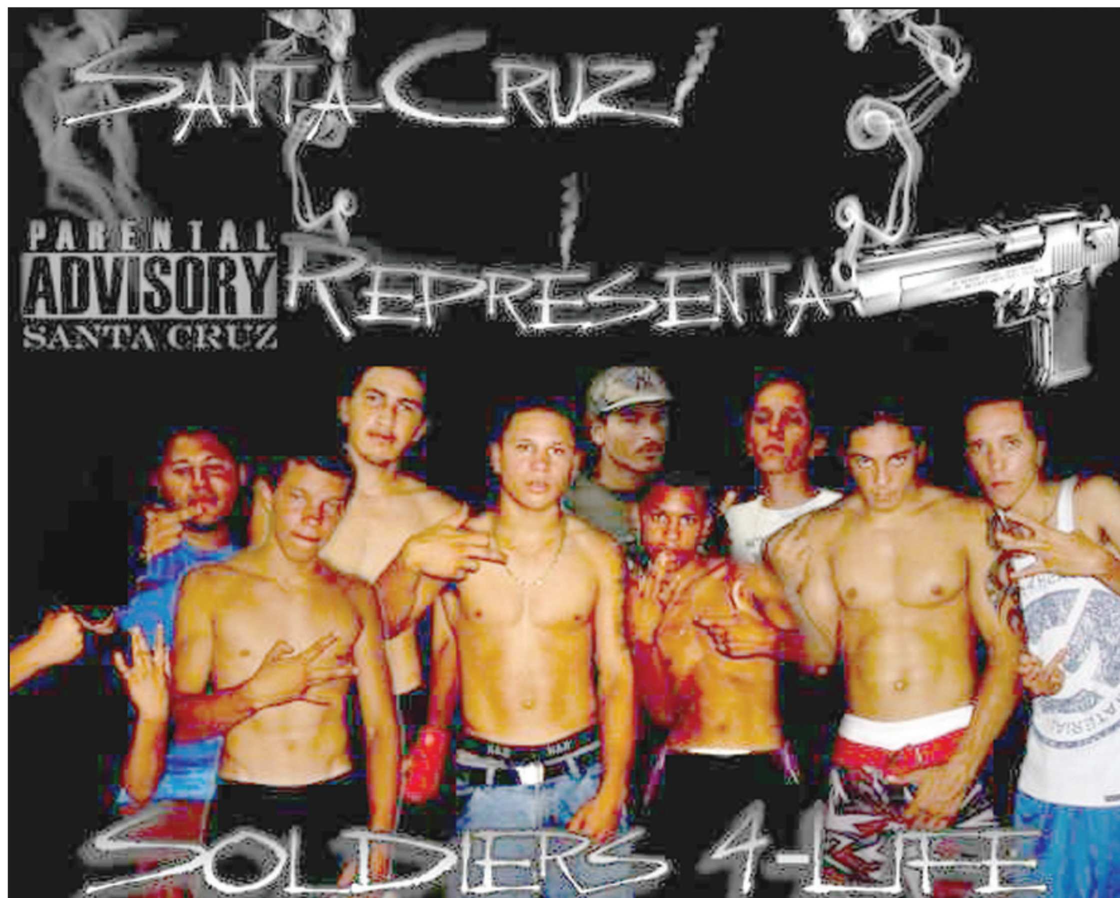
Te na un dado momento, por a mira con un di e hobennan aki, a saca un arma di candela, net na momento cu e prome patruya policial ta yegando. Un polis ta baha, ta saca su arma reglamentario, dirigi riba e hoben aki, cu orden pa benta su arma abou, pero ambos gang a dicidi di core bai den diferente direccion.

Mester bisa, y admira e actitud di polis, pasobra si e lo a tira, probablemente lo a cai mas cu un morto, y lo tabatin victimanan inocente.

Di parti di vocero policial ayera, no tabatin ningun palabra riba e incidente aki.

Loke nos mester remarca ta, cu un biaha mas a keda comproba cu tin demasiado arma di candela den circulacion y bou di nos hobennan, bou di e gangnan. Loke cu a pasa siman pasa banda di e parada di bus na Playa, no ta ningun les pa nan ainda.

Testigonan a declara na AWE-Mainta, cu e hoben cu e arma di candela, kende a logra di core bai, ta mesun cu a hinca un hoben n'e actividad di siman pasa na SETAR. Polis mester bai investiga un que otro awor.



aki ta ilustra e pensamento di un di miembronan di gang di Madiki













Spirito di Natalee Holloway ta keda persigui nos; otro studiante Mericano duna di ta perdi





TA parce cu spirito di Natalee Holloway ta keda persigui nos. Sigur ora despues cu diadomingo den prome ora di madruga, esta pa como 1'or, tata y mama di un studiante Mericano ta yega na Warda di Polis na Noord, pa pidi yudanza, pasobra nan yiu muher, Joyce Buckely a bai riba un bustrip (Banana Bus) y despues cu e trip aki a termina, e mucha muher aki di 23 aña no a yega hotel ainda, siendo cu su ruman homber mas chiquito, kende a bai cune, pero riba un di dos bus, si a yega caba, pata pata burachi, pero sin su ruman muher.

Den oranan di madruga, un alarma grandi a ser bati pa autoridadnan policial, unda e propio Comisario di Polis, Dolfi Richardson, a encabesa un busqueda formal. Contrario na p.e. den caso di Natalee Holloway, y tambe den otro casonan di desaparicion, normalmente polis ta duna 2 x 24 ora prome di bati alarma, dunando p.e. e persona tempo pa bolbe cas.

Pero pa evita mesun eror haci den caso di Natalee Holloway, Comisario Dolfi Richardson a mobilisa tur polis cu e por a haya nan su disposicion, pa busca tur informacion y a cuminsa cu nan accion di busqueda.

Hasta nan a bai den kamber di e yiu homber, a lant'e for di soño pa interroga, pa por sa cu kende su ruman muher por tabata y ki ora tabata ultimo biaha cu el a mira su ruman muher. Y t'asina cu e ruman muher tabata den compania di dos mucha homber, manera el a describi nan, di color scur y nan tabata masha "happy" mes.

A keda dicidi cu ta bai pasa na tur nightclub na Aruba, tanto na Oranjestad como na Noord y eventualmente esnan conoci na Santa Cruz. Na algun di nan, e guardianan a afirma di mira un mucha muher den compania di dos persona di color bruin, pero nan tabata drenta y a sali den un auto blanco.

Según ora ta bai ta pasando den oranan di madruga, e mayornan a cuminsa bira mas desespera, ya nan no por a haya nan yiu. Nan a cuminsa zundra nos isla, y awor nan a bin compronde e situacion cu Natalee Holloway a pasa aden. Cu Aruba no ta nada sigur y mescos den caso di Natalee Holloway, nan tambe lo bai Merca bek, y pidi pa enberdad pa boycotea Aruba turisticamente.

Pasobra con por ta posibel, cu riba un isla asina chiquito tin hende por desaparece di e forma aki.

Asina polis mester a tende un cantidad di insulto, pero esei no a desencurasha nan pa sigui busca, pasobra berdad nan tin cu haya e mucha muher aki y e caso di Natalee Holloway no mag ripiti su mes, algun di nan mes a bisa.

Ya den oranan di como 5 or di madruga, Comisario Dolfi Richardson a dicidi cu ta mihor pa bolbe Holiday Inn Hotel, si mesun hotel unda cu Natalee Holloway a keda, pa tur hunto, bolbe repasa kico por a pasa ya cu nan a recore tur pero tur nightclub y hasta lugarnan cu ta conoci como sitionan cu ta bende droga, pa averigua si nan por a pasa ei of no.

Pa nan gran sorpresa, pero sigur tambe cu un frustracion y disgusto grandi pe polisnan, ora cu e mayornan a habri nan kamber di hotel, ata, e mucha muher, Joyce Buckley drumi den dicho kamber, pero profundamente drumi, ya cu e tabata bon burachi, ya cu e tabata hole bebida sterki y probablemente hasta lo tabata droga.

Ta resulta, cu ora cu e mayornan a bai denuncia falta di nan yiu muher, nan no a bai den nan propio kamber, pero a bai den kamber di e muchanan, y e yiu homber so tabatei, pero nada di e mucha muher.

Di biaha, spirito di Natalee Holloway a dal nan, y sin pensa dos biaha, sin bai den nan propio kamber, a bai Warda di Polis, pa bisa cu e yiu muher ta perdi y nan no kier p'e pasa mescos cu Natalee Holloway. E hendenan aki ta mira keto bai spirito di Natalee Holloway, pero si t'asina, nan mester ta mas cauteloso cu nan propio yiunan, enbes di laga nan sali bai keiro y bebe y por ta hasta droga, pa despues culpa pueblo Arubiano di tin falta den esaki. No por!!!

Editorial

E biaha aki un celebracion di Pasco yen di nostalgia y tristeza



PASCO, celebracion di nacemento di Hesus, ta un motibo pa trece nostalgia y tristesa. Tristesa pa motibo cu nos ta corda cu Hesus a muri pa nos y ta trece den nos mente tur loke aña 2007 a trece pa nos tanto, bon como malo. Y mayoria biaha cu loke ta bini den nos mente mas liher t'e malo. E malo ta loke ta duel nos of ta yega mas na nos curazon, principalmente si e ta algo cu ta of a afecta henter e famia.

Aña 2007 pa hopi famia no tabata esun ideal, no pa loke t'e sentimentonan pero pa loke t'e aspecto social y financiero. Un aña cu tabata masha duro, cu a suta un gran parti di nos poblacion pa motibo di gastonan cu a subi, subi, y subi practicamente tur luna. Un situacion cu a hiba of a hinca hopi famia den problemanan serio. Un aña cu niun hende por a premira di a bira asina duro y cu a ser senti di tur skina di nos isla.Hopi famia aki na Aruba, inclusive esnan di clase media, a sinti e efectonan den nan cartera y den nan bida diario. Ami y abo cu ta lesando e articulo sigur lo no por kere cuanto hende ta haya nan mes tur luna, cu problema pa logra cumpli cu nan obligacionnan. Cuanto famia ta pasa dianan sin awa y sin coriente. Y cuanto di nan cu tin mas cu 2 luna caba sin coriente of awa, pa motibo di no por cumpli mas cu e gastonan. Cuanto ciudadano aki na Aruba no por tin e luho di tin berdura den nan cuminda diario, cuanto famia cu ta haya nan mes obliga pa cumpra loke ta mas barata, cuminda di bleki pa por pasa e dianan dificil. Si tempo bo a lanta bo tabata sigur di tin un desayuno, almuerzo y algo atardi pa come riba mesa, awendia un gran parti di nos famianan por apenas yega n'e desayuno y e cuminda di merdia/atardi.
Nos pueblo sin duda algun ta bibando su peor momento desde e periodo di cierre di Lago, y loke ta haci e situacion ainda mas frustrante, t'e hecho cu como Gobierno, tin un partido cu a priminti e pueblo aki un speranza nobo, un prosperidad cu nunca a yega, si no ta solamente pa algun serca di Gobierno mes.

Pasco ta un fiesta di luz, luz di Señor cu a bin ilumina un mundo cu tabata biba den scuridad di pica, cu su nacemento y en realidad nos ta spera cu celebracion aki, di nacemento di nos Hesus, su luz lo por bolbe briya den tur hogar aki na Aruba. Un luz cu lo por alivia e dolor y sufrimento cu tin, un luz cu por brinda tur cu tin mester, e forza y corahe necesario pa sobrebibi momentonan dificil cu tin nos dilanti.

Cu nacemento di Hesus brinda nos pueblo, momentonan di trankilidad cu tanto a bai perdi den ultimo tempo. Brinda tur hende serenidad pa compronde y soluciona situacionnan complica cu nan tin cu enfrenta of ta enfrentando caba.
Cu e Pasco aki lo por trece nos tur mas cu tur cos, e luz di speranza, cu mihor tempo ta na caminda y cu e sufrimento di nos hendenan, mas tanto e pobernan, lo wordo alivia y nan lo conoce e felicidad cu tanto nan ta busca.

Mi Señor, drama Bo bendicion riba nos pueblo y riba mundo henter. Laga bo mensahe di paz, alcanza curazon di tur hende, di tur cas aki na Aruba, y cu nos lo recobra forza di speranza pa yuda otro pa hunto nos sali for di e situacion cu nos ta confrontando actualmente. Bon Pasco pueblo di Aruba, bon Pasco mi rumannan y cu Paz di Señor sea cu boso tambe.

Awor cu e proyecto cu Royal Caribbean no ta sigui mas
Prome Minister Nel Oduber a pidi esun cu a haya e 1 miyon pa debolbe e placa aki

DEFINITIVAMENTE, Royal Caribbean International (RCI) lo no bai desaroya haf di Oranjestad den un terminal di crucero manera Aruba lo desea y yuda den mudamento den haf di carga pa Barcadera, a pone e.o. e propio Prome Minister Nel Oduber, diasabra ultimo den un programa radial declara, cu awor cu e proyecto aki lo no keda realisa cu RCL, p'esun cu a haya e 1 miyon dollar, p'e debolbe e suma aki.
E declaracion aki a hala nos atencion, pasobra semper Prome Minister Nel Oduber a bin ta bisa, cu e no sa kende por a haya e suma aki, ya cu su Gobierno "no se compra ni se vende", esta cu ningun di su miembronan, sigur di su Gabinete lo a haya e suma aki.

Pero den mesun rosea, ora bo tende Prome Minister Nel Oduber, lider di MEP haci e declaracion aki, y igualmente otro ponencianan expresa, e ta duna e impresión cu e tin problema cu un di su Ministernan. Y den e caso aki, nos di AWEMainta ta conclui cu e tin problema cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp.Maske e mandatario no ta menciona nomber, pero e forma di expresa su mes, e ta laga lugar pa speculacion, alegando:" Awor cu e proyecto cu Royal Caribbean no ta sigui, cu esun cu a haya e 1 miyon dollar, p'e debolbe e suma aki awor".
No mester lubida, cu e.o. Michael Williams a bin ta denuncia cu el a entrega e carta original na Minister drs. Marisol Lopez-Tromp den presencia di testigo tambe. Pero nunca e mandatario aki a reacciona riba e ponencia aki y es mas, nunca el a entrega un keho tampoco na Ministerio Publico, pa laga haci un investigacion.
Tabata Prome Minister Nel Oduber kende a pidi investigacion y pa interroga tur esnan envolvi, e.o. Glenbert Croes, Michael Williams y Effy Namdar. Pero te awe no a tende nada mas di e investigacion aki, y awor cu e proyecto lo no sigui, Dios sa si Ministerio Publico lo kier sigui cu e investigacion mes.
Bolbiendo riba e posibel diferencia interno den Colegio di Minister, den mesun programa diasabra ultimo, Prome Minister Nel Oduber, a bin admiti cu Aruba a bai atrás socialmente. El a cuminsa na bisa cu Gobierno di AVP, pero esun di dje tambe a neglisha e parti social di Aruba, pa cual awe nos ta den hopi problema. Atrobe, e ta laga espacio pa speculacion, esta cu e propio Nel Oduber ta criticando atrobe Marisol Lopez-Tromp?

Como cu e dianan aki ta dianan di fiesta, unda ta expresa e mihor deseonan, laga nos lagu'e t'aki, y cu paz por reina serca tur esnan di bon boluntad.

Apesar di un participacion, tabatin hopi violacion di lei di trabou

FOR di algun dia caba, Departamento di Trabou y Investigacion a duna informacion na tur empresa cu ta cai bou di Ordenanza di Trabou (Arbeidsverordening) ta permiti pa laga su trahadornan traha riba diadomingo solamente 4 ora maximo. Pues esaki mester a conta pa diadomingo ultimo, dia 23 y pa diadomingo awor, dia 30 di december.

Di acuerdo cu Departamento di Trabou y Investigacion, mester tene na cuenta cu si e trahamento di 4 ora maximo ta solamente posibel si e empresa a haci un peticion y a ricibi un permiso pa traha overtime di e Director di Departamento di Trabou y Investigacion.

Tambe t'asina cu e Director, mr. Frank R. Kock a avisa cu lo laga haci control severo riba tur e empresanan cu ta cai bou di e Ordenanza di Trabou menciona. Esakinan ta p.e. tur supermercado y pacus. Kock ta laga sa cu si constata violacion di e leinan menciona, lo exigi e dunador di trabou pa stop e trahadornan inmediatamente di traha y laga nan bai cas.

E consecuencia di esaki p'e dunador di trabou o ta cu lo nenga futuro peticionnan pa traha overtime di e empresa en cuestion.

Pero nos di AWEMainta a mira y a haya denuncia, cu tabatin hopi violacion, pero ningun momento no tabatin ningun control severo manera menciona. Tin hende ta puntra, e lei di trabou aki a conta pa pacus y pa algun supermercado so? Pasobra den e diferente districtonan por a mira algun supermercado, traha te 3 or di atardi, pero tambe por a mira un cantidad di mini-market traha hasta te 5 or di atardi. Kier men, no tabatin un control debido, manera anuncia. Ademas ta ser cuestiona, si e trahadornan di Gobierno ya for di diabierne a baha cu un "mini-vakantie", anto sigur e control aki no tabata posibel, pero no mas e Director di Departamento di Trabou y Investigacion kier a spanta "balente", manera tin un dicho na Papiamento.

Tur seccion di duana lo t habri dia 27 y 28 di december

SERVICIO di Aduana ta participa na tur su clientenan cu e lo brinda servicio dia 27 y 28 di december proximo. Apesar cu e dianan aki ta cai bou di e asina yama "verplichte ATV-dagen" , tur su seccionnan lo ta habri pa publico mescos cu un dia di trabou normal.

Lindo Winterdaal, acusa di e tira homber den Funchal a haya 4 aña

HUEZ ta haya cu a keda legalmente y convincentemente proba, cu Lindo Winterdaal a haci su mes culpabel n'e hechonan cu a wordo poni riba dje. Huez ta bisa cu dor di e tiramento, e victima por a muri y otro hende tambe por a wordo herida.
Huez ta bisa cu tiramento a trece insiguridad y no ta tolera esei, ademas e no tin permit a carga arma. Aruba mester ta sigur.
Mirando cu e tin carchi limpi, y tambe cu e ta frustra como cu el a perde un wowo, y cu polis por a haci mas, Huez ta dune un castigo di 4 aña.
E demanda di e victima pa Lindo Winterdaal pagu'e 40 mil florin, a wordo nenga, como cu e no tabatin suficiente documento cu ta hustifica e suma.
Na momento cu Huez a caba di dicta sentencia, tabatin yoramento den sala. Un ruman muher di dje, no por a contene su emosion. Pafo tambe ora cu e acusadonan a bai, e ruman tabata grita: "No tin husticia".

Na october ocupacion di hotel a subi y turistanan crucero y barconan a baha drasticamente

ARUBA Tourism Authority ainda no a publica datonan riba e cantidad di turistanan y nan
anochinan di permanencia riba e isla pa augustus, september y october 2007.
Datonan riba e tasa promedio di ocupacion di hotelnan pa october 2007 ta mustra un subida di 2.4 punto di porcentahe te na 75.9 porciento compara cu october 2006.
Datonan di Cruise Tourism Authority ta indica cu e cantidad di turistanan crucero y e cantidad di barconan a baha cu 44.4 porciento y 45.2 porciento, respectivamente, na october 2007, compara cu e luna corespondiente di 2006.

Aruba a para bira un pais cu ta crea trabao pa extranhero

SITUACION di trahadornan local durante 2007 a bai atras. Presidente di FTA, Rudy Geerman ta expresa cu cada bes ta bin mas trahador extranhero. Aruba a para bira un pais cu ta crea trabao pa hende di afor bin traha y ainda ta sigui construi y esaki ta trese cune cu ta keda importa trahador. Na e momentonan aki ya caba e forza laboral ta dividi den casi 50% local y 50% extranhero. Geerman ta bisa cu e no tin nada contra ningun hende, pero cu ta poco paisnan na mundo ta crea constantemente trabao pa hendenan di afor bin traha.
Riba kico lo por haci cu e situacion aki, presidente di FTA ta bisa cu a corto plazo no por haci nada mas, pero si mester cuminza na tin un coordinacion entre departamento di Labor y Enseñanza. Geerman ta bisa cu no tur hende ta bira dokter y no tur hende ta bira abogado y varios pa un ofo tro motibo no lo sigui un estudio. Pesey e ta considera cu mester duna e muchanan aki un enseñanza dirigi.



ANUNCIO

Corte di Husticia di Aruba ta anuncia cu en conexion cu e dianan di ATV, Corte lo ta sera for di dia 24 di december 2007 te cu dia 2 di januari 2008. Tambe Corte di Husticia ta informa cu riba dianan 3 y 4 di januari 2008, e lo opera cu ocupacion minimo. Por fabor tene cuenta cu esaki.

MEDEDELING

Het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba deelt hierbij mee dat zij in verband met de aangekondigde ATV-dagen, vanaf 24 december 2007 tot en met 2 januari 2008 gesloten zal zijn. Tevens informeert het Gerecht dat op 3 en 4 januari 2008 de serviceverlening onder minimale bezetting zal geschieden. Gaarne hiermee rekening te houden.

Entrante aña 2008:

Ta introduci un otro sistema pa calcula inkomstenbelasting E mesun sistema ta conta tambe pa e calculacion di loonbelasting

NA nomber di Ministro di Finansas y Asunto di Economia, Direccion di Impuesto y Aduana ta participa cu ta introduci un otro sistema di calculacion di inkomstenbelasting y loonbelasting. E decision aki ta wordo ehecuta entrante 1 di januari 2008 anticipando e cambio di lei di Ordenansa nacional di impuesto di entrada (Landsverordening inkomstenbelasting) cu mester tuma luga. Esaki ta nifica cu entrante 1 di januari 2008 Servicio di Impuesto lo calcula inkomstenbelasting y loonbelasting segun e sistema di calculacion nobo.

E motibo pa cambia e sistema di tabel ta cu esun nobo ta mas moderno y tambe mas practico pa mantene. E cambio aki lo conduci na un rebaho di e suma di impuesto cu mester wordo paga compara cu si a sigi cu e sistema bieu.

Tabel sistema nobo

Aki ta sigui e partinan importante di e tabel di inkomstenbelasting segun e sistema di calculacion nobo.

1.E sistema nobo conoce un suma liber di belasting (belastingvrij bedrag). Pa aña 2008 e suma aki ta Afl. 18.563,-. Pa e motibo aki e tabel sistema nobo no tin e margen di entrada riba cual no ta paga belasting (belastingvrije drempelinkomen).

2.E tabel nobo tin 6 columna (I te cu VI).

3.E tabel nobo tin 14 categoria di entrada.

4.Cada categoria di entrada conoce dos suma di entrada (mira columna I y II).

5.Pa cada categoria di entrada tin e grupo di tarifa 1 y 2.

6.Grupo di tarifa 1 y 2, cada un, ta consisti di un suma y un porcentahe. E tarifa di inkomstenbelasting ta progresivo na cada categoria di entrada. Pa grupo di tarifa 1 e suma di belasting ta menciona den columna III y e porcentahe ta menciona den columna IV. Pa grupo di tarifa 2 e suma di belasting ta menciona den columna V y e porcentahe ta menciona den columna VI.

Aplicacion di e tabel sistema nobo Ehempel entrada fiscal 2008 Afl. 53.275,- segun grupo di tarifa nr. 1 y 2.

Calculacion a base di categoria nr. 4 Entrada fiscal Afl. 53.275,- Kita dispensacionAfl. 18.563,- -/- Entrada pa aplica e tabel Afl. 34.712,- e suma aki ta cai den categoria nr. 4 Kita entrada di columna I Afl. 25.257,- -/- riba e suma aki ta aplica e suma di belasting Surplus Afl. 9.455,- riba e suma aki ta aplica e porcentahe. Mira e porcentahe menciona den columna IV y VI (mira categoria nr. 4). Grupo di tarifa 1 ta 18% y grupo di tarifa 2 ta 19%.

PARTI DI TABEL 2008 SISTEMA NOBO

Entrada ta mas cu	Entrada no ta mas cu	GRUPO DI TARIFA 1		GRUPO DI TARIFA 2	
I	II	III	IV	V	VI
-	6.524	-	7,00%	-	7,40%
6.524	15.361	456,68	9,55%	482,78	10,05%
15.361	25.257	1.300,61	13,70%	1.370,90	14,45%
25.257	36.561	**2.656,36**	**18,00%**	2.800,87	19,00%
36.561	49.123	4.691,08	23,50%	4.948,63	24,80%

CALCULACION DI BELASTING 2008

	GRUPO DI TARIFA 1	GRUPO DI TARIFA 2
Belasting riba Afl. 25.257,-	Afl. 2.656,36	Afl. 2.800,87
Belasting riba Afl 9.455,-	Afl. 1.701,90 (18%)	Afl. 1.796,45 (19%)
Total di belasting	Afl. 4.358,26	Afl. 4.597,32
Total di belasting pa paga	**Afl. 4.358,-**	**Afl. 4.597,-**

Kiermen un contribuyente cu tin un entrada fiscal di Afl. 53.275,- lo paga na belasting segun e tabel sistema nobo, e suma di Afl. 4.358,- of Afl. 4.597,-, depende cua tarifa ta aplicabel p'e. Tur cliente por consulta www.siad.aw

"Christmas Gala Party" pa Pasadia Bibito Pin di Renaissance Mall & Marketplace



RECIENTEMENTE Renaissance Mall & Marketplace a hasi un regalo special na Pasadia Bibito Pin pa asina celebra nan Fiesta di Gala di Pasco. Esaki a tuma lugar den Renaissance Convention Center en grande.

Cu animacion di Los Sobrinitos tur presente a gosa di e mainta aki y Santa Claus, ademas di a rek e pianan den un baile, a parti hopi regalo pa e miembronan di e fundacion aki, cu tambe a haya un oportunidad pa den un ambiente masha ameno, nan tambe celebra cu otro e dushi temporada di pasco aki.

Un total di 80 mucha, hunto cu nan mayornan a participa na e celebracion aki durante un mainta hopi agradabel, den un Convention Center cu a ser dorna hopi bunita, mientras cu e cuminda cu a ser brinda, a cai na agrado di tur cu tabata presente.

Pasadia Bibito Pin ta un school special, di e Fundacion pa Personanan cu un Deficiencia Intelectual na Aruba. E ta un centro pa mucha, cu ta brinda servicio na mas o menos 48 cliente entre 2 pa 18 anja. E Pasadia ta existi di 4 grupo di 12 cliente cada un. Tres di e gruponan ta partí segun edad. E otro grupo ta special pa clientenan cu deficiencianan multiple.

Pasadia Bibito Pin tin como meta mas importante, optimalisa e desaroyo di e posibilidadnan di e mucha.Pa e motibo aki e programa cu ta ser brinda, ta pa hasi e mucha mas independiente cu ta posibel, stimula e mucha pa tuma iniciativa propio y integra e mucha den e comunidad Arubano

Riba e fotonan adhunto por aprecia algun momento di e dushi ambiente cu a tuma lugar durante e evento, den Renaissance Convention Center.








Mensahe di Pasco di fraccion di RED



E binida di Pasco ta pone nos corda riba e Evangelionan cu ta conta e nacimento di Niño Hesus. E a nace anochi den un pesebre pasobra Maria y Jose no por a haya un lugar pa keda. Tur hende a sera porta pa nan. Niño Hesus a nace pafo sin proteccion y seguridad, pasobra tur hende a cera nan curazon pa e famia sagrado aki. Nan a keda desprecia pa e unico motibo cu nan tabata pober. Ora nos celebra Noche Buena laga nos no lubida e anochi amargo aki pa Maria, Hose y Hesus.

Nos pueblo humilde a sinti su mes asina tambe den 2007. E pueblo humilde a toca na curazon di nos gobernantenan pero no a haya contesta. Gobierno a impone un ley cumulativo di BBO cu a causa mas pobreza. Cuminda a bira hopi caro. Prijs di awa y coriente a sigui subi den 2007. Gobierno ta haya mas entrada pero e pueblo humilde ta keda bai atras. Nos gobernantenan no kier tende, nan a sera nan oido pa e humildenan cu ta sclama cu nan no por mas. Fin di luna a bira un dolor di cabez pa hopi cu tin cu paga awa, luz y cuminda.

Den Noche Buena con nos gobernantenan por drumi cu un consenshi trankil? Den Noche Buena 2007 nos mester sinti nos uni cu e dolor y speranza di Maria, Jose y Niño Hesus, y na mesun momento nos mester sinti nos uni cu e famianan humilde di Aruba. Emmanuel ta su nomber, Dios cu nos, E ta cana hunto cu nos y ta duna nos forza y speranza pa sigui lucha pa un mundo mas husto. Na un y tur RED ta bisa: Bon Pasco!

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Sugerencia pa evita accidente na cas y na famia den fin di aña

ORA haci preparacion na cas pa celebra Pasco y Aña Nobo ta hopi importante pa ta extra alerta, specialmente si tin mucha chikito den cas. Pasobra paden y rond di cas por tin cierto peligro. Esakinan por ta waya di coriente cu ta sobrecarga, decoracion di Pasco fragil, partinan chikito di coi hunga, mata di Pasco bunita pero venenoso. Esaki no ta nifica cu no mester decora cas, pero bo mester tuma precaucion pa bo famia y abo por pasa un temporada di fin di aña contento y relahante. Aki ta sigi algun punto di atencion.

Hornamento y cushinamento.
Ta tradicion di hopi famia pa tur fin di aña traha ayaca y bolo, horna galiña y ham etc. Pa evita accidente ta bon pa tene cuenta cu e siguiente puntonan:

Warda extracto di vanilia y otro ingrediente cu ta contene alcohol for di alcance di muchanan.

Mira pa mucha no yega cerca di forno cayente. Bira man di weya pa e parti paden di e stoof.

Mira pa mucha no bisti paña cu partinan ta colga of ta los cu por pega candela.

Nunca laga mucha chikito so den cushina ora forno ta cendi.

Seguridad rond di kerstboom
Promer cu pone luz di color, mira si e waya ta den bon condicion, si e no ta fraña of sockets ta kibra. Nunca cende bela den kerstboom.

Sigura e kerstboom bon dor di pon'e firme den su stand y si ta necesario mar'e cu liña na muraya.

No pone kerstboom cerca di un fuente di candela of aparato cu ta produci calor manera television, stoof of fan.

Pone decoracion chikito, esunnan cu por kibra of ta parce cos di come (manera fruta, koeki, mangel) mas halto den e mata. Por pone decoracion di palo of plastic na e takinan mas abou. Mester wak pa e decoracionnan aki no tin pidanan chikito cu por los.

Corta e takinan mas abou di e kerstboom pa no hinca mucha chikto den su wowo.

Pone riba regalo sinta cortico pa evita cu mucha chikito por pas'e rond di garganta y choca su mes.

Paga luznan di e kerstboom ora bo ta sali of ta bai drumi.

No hunga cu candela
Bela
Bela cendi ta duna un toke special den cas y ta crea un ambiente dushi. Pero bela por causa candela si bo no ta cauteloso.

Ora riba mesa tin bela cendi mester percura cu e ta for di alcance di mucha chikito. Si bo tin bela cendi ora boso ta na mesa avisa bo yiu pa no ranca o hunga cu e paña di mesa.

Ora bo ta pone bela banda di un bentana, riba buffet of otro parti den cas, mira bon cu no tin paña

of algo otro ta colga riba e bela

Warda (paki di) swafel for di alcance di muchanan.

Luz di color:
Dor cu tin mas luz cendi cu otro tempo den aña y tin otro artefacto cu tambe ta usa coriente, mester

evita sobrecargo di outletnan electrico. E regla ta no mas cu 3 waya di luz di color riba un

extension cord. Extension cord cu ta pasa bou di tapijt ta un peliger pa candela. Ta miho pas'e na

rand di muraya.

Aunke con cansa bo ta of cuanto pura bo por tin, semper corda paga tur luz y decoracion prome cu bo bai drumi of prome cu bo sali.

Sea alerta pa obhetonan venenoso.
Paga tino pa posibel peliger manera

beishinan ("berries") den boeket fresco, e mata amaryllis y e mata di Pasco (poinsettia),

resto di bebida alcoholico (ponche crema, cerbez, cucui, etc.) cu ta keda atras despues di fiesta y bishita,

cabito di sigaria,

spray di sneeuw,

remedi di bishitante: pidi bishitante pa no laga medicamento unda bo yiu por haya nan.

Algun tips relaciona cu coi hunga.

Ora bo ta cumpra coi hunga pa regala bo yiu, sigi e instruccion tocante edad riba e caha y etiketanan cuidadosamente. Informa bo mes tocante seguridad di e coi hunga y tocante capacidad di mucha segun su edad. No regala bo yiu un coi hunga cu ta pa mucha mas grandi pasobra abo ta haya cu bo yiu ta hopi sabi. Hopi sabi no kier meen cu e sa kico ta peligroso of no. Ta un hecho cu no tur coi hunga ta bin cu instruccion. Pesey ta bon pa bo tin informacion di loke ta apropia pa bo yiu.Tambe chek e material cu nan a traha e coi hunga. Ora bo yiu habri su regalo probabelmente e lo lag'e aki o aya den cas.Ta importante pa siña yiu mas grandi pa tene e siguiente tipo di coi hunga for di alcance di ruman menor di 3 aña:

coi hunga cu ta consisti di pidanan chikito of cu por los manera pion, dou di "Mens erger je niet"

y Lego.

coi hunga cu un liña mas largo cu 7 inch,

coi hunga cu rand scerpi,

coi hunga geverf cu verf cu ta contene chumbo cu ta venenoso,

coi hunga cu ta traha riba bateria of coriente.Un mucha chikito por pega facil cu bateria chikito.

Temporada di fin di aña ta un temporada hopi special. Pesey ta importante pa percura cu seguridad di bo famia ta bin na promer lugar.

Fuente: articulo "Holiday hazards" - revista Parents

Misa special pa mucha na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.

DIABIERNA 28 di December lo ta dia di inocente y martir nan Enconeccion cu esaki Rev. Pastoor Rey y comishon liturgico di Parokia di Santa Cruz, ta invita tur muchanan pa un Misa especial, dedica na tur muchanan di Aruba pa 7:00 pm na misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.
Laga nos bini hunto cu nos muchanan den un bunita celebracion pa alaba y gradici Dios.

Cruz Cora Aruba ta aserca Magen David Adom pa ayudo

DESPUÉS di a determina con malo e condishon di e sistema di contesta ora di emergencia (emergency response) di Aruba ta, Cruz Cora Aruba a cuminza cu un serie di evaluashon pa yuda drecha su mesun potencial, pero tambe a cuminza cu esfuerzonan pa tambe lanta hopi otro organisashonan fe di soño cu comodamente a drief bai den un sorto di hibernación complaciente. Esaki, según Peterson, presidente di Cruz Cora Aruba, ta un situashon hopi preocupante pa un nashon ta den y algo urgentemente mester wordo hasi riba esaki. Cruz Cora Aruba a sona e alarma dos luna pasa y a pidi pa e sistema nacional di contesta ora di emergencia di Aruba lo wordu studia lihe y seriamente.

Cruz Cora Aruba ta re-evaluando su rol den e comunidad Arubano y tambe awor ta wordu hasi un evaluashon profundo di e capacidad di contesta y e preparashon ora di un emergencia.

Recientemente un consehero voluntario di Cruz Cora Hulandes a pasa dos luna trahando riba un concepto di un plan estrategico general pa Cruz Cora Aruba. E experto a confirma e pensamento di Cruz Cora tocante e grado di falta di preparashon di e isla ora di contesta riba un emergencia nacional.

Mientras tanto e presidente di Cruz Cora Aruba a aserca sra. Martha Lichtenstein, consul honorario di Israel na Aruba y a pidie pa drenta den contacto cu Magen David Adom. E no ta un secreto cu esaki ta un di e organizashonan na mundu cu ta miho prepara pa contesta ora di emergencia, cu ta asocia cu Cruz Cora.

Pa motibo di demasiado entrenamentu di MDA, dos experto asocia cu ITRR o Instituto pa Contesta y Investiga Terorismo di Israel (www.terrorresponse.org) a wordu tresi pa fungi manera intermediario pa hasi e evaluashonan necesario. ITRR ta un organizashon sin fin lucrativo cu oficinanan na Israel y Merca. E instituto aki ta traha hopi di serca cu Magen David Adom (e Cruz Cora di Israel) riba diferente projecto di maneho di emergencia rond mundo.

Sr. Jonathan Schachter y sr. John Skalos a pasa cuater dia na Aruba y a reuni cu hopi instituto.

Dr. Schachter ta un profesor na Universidad di Northwestern, na Merca, unda e ta duna les den Seguridad Internashonal, Contra- terorismo di "Homeland Security" y Maneho di Seguridad Publico.

E ta tin e posishon di Director Suplente di Maneho di Emergencia na e Oficina di Maneho di Emergencia y Comunicación di Chicago y a guia e divishon responsable pa desaroya e maneho di programanan, planan y estrategianan di emergencia y seguridad di "homeland security" pa tur clase di peliger pa e ciudad di Chicago y pa coordina operashonan di contesta y recuperacion riba escala grandi.

Despues como un consejero pa MDA y ITRR, Schachter a duna entrenamento di Maneho di Emergencia y Contra-terorismo, desaroyo di Ejercisio y servicionan di planiamento estrategico na instancianan local, di estado, federal, comercial y tambe entidadnan sin fin lucrativo.

Despues di termina su estudio na Universidad na Jerusalem, Schachter a haya su Ph.D. den Analisis di Estrategia di Scol Academico di Estudionan di Estrategia "RAND". E ta co-autor di e raport anual di e Maneho di Emergencia pa e Presidente y e Congreso.

Schachter a nace na Israel y a bai biba na Merca despues di su graduashon na e Universidad di Jerusalem y un carera policial y militar na Israel. Durante un carera militar cu ta inclui 16 aña den Forzanan Especial, sr. John Skalos tambe a haya

capacidadnan den maneho di desastre. E ta actua como instructor den e ultimo fase di e entrenamento pa cualifica pa e Forzanan Especial na Ft. Bragg, Merca.

Despues di a laga e ehercito, sr. Skalos a bolbe Universidad y a completa su estudio den Maneho di Emergencia na e Universidad di Washington, Seattle, na1999.

Desde e tempo ey, e ta traha tambe cu Agencia Federal di Maneho di Emergencia (FEMA) y a wordu manda pa desastrenan di Florida pa Alaska. E a traha cu FEMA na Louisiana durante e contesta riba horcanan Katrina y Rita.

Mr. Skalos a nace na Merca y ta staciona na Merca pero tambe a bira un experto tocante e enfoque di Israel pa medio di traha extensamente cu ITRR y MDA.

E ta traha como un consehero/entrenado pa ITRR y MDA.

E amplitud di e evaluashon cu e expertonan aki a wordo pidi pa hasi ta basta extenso segun Peterson. E lo trata di scenarionan di desastre te e medionan y equipo disponible, e structura di e organisashon di Cruz Cora Aruba, e necesidadnan di entrenamento y capacidadnan y necesidadnan di planiamento estrategico.

E raport final lo ta cla fin di januari 2008 y lo ensera entre otro recomendashonan di acuerdo cu normanan di Cruz Cora Internacional tocante medionan y equipo necesario, e structura di Cruz Cora di Aruba, su personal, entrenamento, planiamento y disposición. Tambe e planan di construcshon di e edificio nobo di Cruz Cora a wordo revisa.

E raport lo yuda Cruz Cora Aruba cu e instrumentonan di planiamento necesario, un plan strategico riba termino largo, un plan operashonal riba termino corto y un plan di implementashon basa riba e medionan disponible y e realidad local.

Shield Group Aruba ta e representante oficial di ITRR pa e region di Caribe. Sr. Peterson ta hopi satisfecho cu loke e cabayeronan aki a pone riba mesa y a gradici sr. Dompig, director di Shield Group Aruba pa coordina e binimento di e dos experto aki.

Cruz Cora Aruba ta spera cu e tresemento di tur actornan huntu, nan por stimula di nobo e necesidad urgente pa tin un organisashon di Aruba adecua y bon entrena pa responde ora di emergencia.

Tres morto den explosion na planta quimico na Florida

TRES persona a muri y 14 a resulta herida diaranson ultimo pa un explosion den un planta quimico na Jacksonville, Florida. Asina e cadena local di television a informa.

Decena di equipo di bombero a combati e candela cu a worde cuasa pa un fuerte explosion cu a sacudi henter e area, y a lanta un inmenso columna di huma preto y kibra bentananan di edificio y viviendanan den cercania, segun e cadena WJXT-TV, di Jacksonville.
Expertonan den maneho di materialnan peligroso tabata tur rond di e luga.
E mesun candena a informa, citando representantenan di bombero, cu tres persona a muri y otro 14 a worde traslada pa un hospital den e zona.



E explosion a tuma luga den un fabrica di solvente y aditivo pa gasolin ubica den e area industrial di Jacksonville, segun televisión, cu no a menciona algun causa.

Edificio di masacre di Virginia Tech lo bira centro di paz



E edificio Norris Hall, caminda 30 studiante a muri den e masacre di Virginia Tech – incluyendo e asesino – lo worde converti den un salon di estudio pa paz. Asina e instituto di educacion avansa a anuncia recientemente.
Despues di e tiroteo mas mortal den historia di Merca, e instituto a dicidi pa den futuro no usa e klasnan pa duna les, pero fuentenan oficial di e scol a bisa cu e klasnan lo worde usa pa un Centro di Estudio pa Paz y Prevencion di Violencia. “Esaki ta un oportunidad pa crea algo nobo y diferente y caminda speranza ta florece”, tabata palabranan di Mark McNamee, cu a encabeza e grupo di trabao di e campus cu a studia e proposicionnan pa uso di Norris Hall.
E piso ariba, caminda e klasnan ta unda Seung-Hui Cho a mata 30 di su 32 victimanan, lo worde usa como espacio di aprendizahe interactivo.
Despues di e tragedia di dia 16 di april, e ideanan con pa usa e edificio atrobe a varia di restablecemento di les te na converti e edificio den un monumento.
Cu excepcion di e klasnan, e edificio Norris Hall a habri atroba pasobra e ta contene un equipo di laboratorio sofistica cu no por worde traslada pa otro caminda. Renovacion di e instalacionnan lo a costa mas di 30 miyon dolar, segun president di e universidad, Charles Steger.
Planificacion pa e centro di estudio riba paz lo cuminsa na principio di otro aña, segun Jeri Childers, director di e programa di publicidad.
E centro lo ocupa aproximadamente un cuarto parti di e 4300 pia cuadra di e piso ariba, cu lo ta cla pa worde ocupa proximo herfst.
E resto lo worde usa pa realisacion di video conferencia, investigacion, y e uso di laboratorio, den un esfuerzo pa trece mas studiante pa e edificio atrobe, segun Ishwar Puri, hefe di e departamento di ciencia di ingenieria y mecanica.
Familair di e victimanan a aproba e plannan. E klasnan lo worde renoba cu e meta pa nan tin un otro estilo cu lo no trece recuerdo di tempo e tragedia a tuma luga.
Manera nos por corda, dia 16 di april un studiante a los tiro na Virginia Tech, caminda e’la mata dos persona den e dormitorio di e universaidad, y despues a dirigi su mes pa e klasnan di e edificio Norris Hall, a mata otro 30 y laga decena di herido. Finalmente e asesino a comete suicidio.

Chávez tin e 'fórmula' pa ricibi e rehennan di FARC

E president venezolano, Hugo Chávez, a bisa diabierna ultimo cu e tin un "fórmula" pa ricibi e tres rehennan cu FARC a priminti di entregu'e, y a adverti riba un posibel sabotahe pa parti di gobierno colombiano.
FARC a anuncia siman pasa cu nan lo libera tres rehen y lo entrega nan na Chávez.
"Mi tin un formula traha pa ricibi nan", Chávez a bisa periodistanan diabierna anochi na Cienfuegos, Cuba, caminda e'la participa den un cumbre di energia.

"E lo ta un operativo delicado, pasobra na Colombia tin gruponan serca di gobierno, of te hatsa di gobierno mes, cu, mi ta sigur, lo trata pa e liberacion no ta exitoso", e'la añadi.

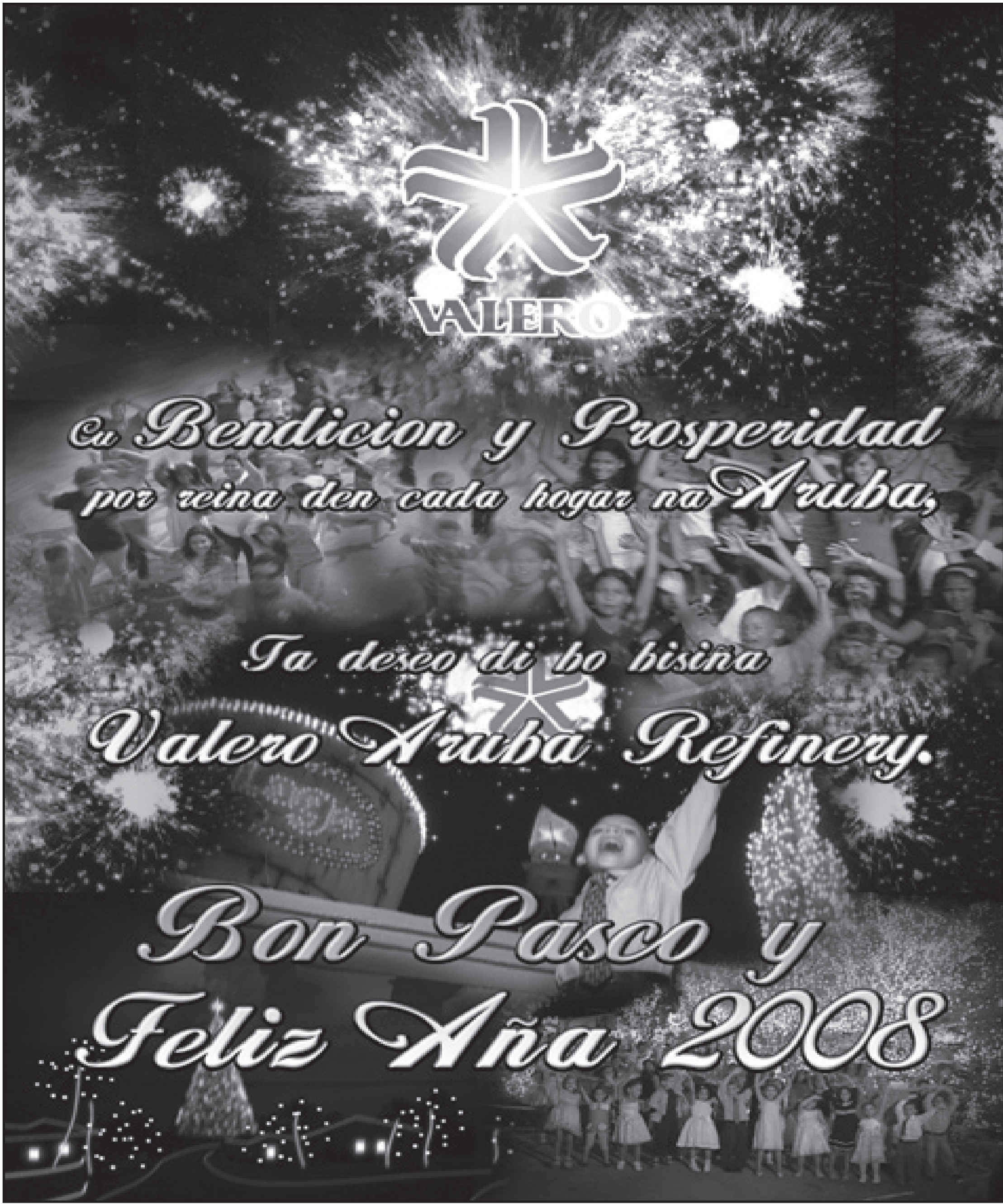


FARC a anuncia liberación di e ex parlamentario Consuelo González; e politico Clara Rojas y su yiu Emmanuel, naci como tres aña pasa den cautiverio.
E vice-president venezolano, Jorge Rodríguez, a nenga diabierna ultimo, cu e tres rehennan ya ta den e pais.

Chávez, cu tabata tin previsto pa keda Cuba te diasabra atardi, a bisa cu e lo cumnsa haci e tramitenan pa ricibi e rehennan ora e yega Caracas.

"Despues nos lo sigui trata di lebera e resto y avansa den direccion di un proceso di paz na Colombia. Pero, claro, nos no por haci mucho cos, pasobra esey ta depende di e voluntad di Colombia, y prinicipalmente di parti di gobierno colombiano, no tin voluntad", e'la bisa.
E president venezolano a bisa cu Uribe no ta interesa den un acuerdo humanitario pa e intercambio di e rehennan pa rebeldenan preso.

Chávez a bisa tambe cu su intento di mediacion a fracasa pa motibo di presionnan di e "imperio", manera ta su custumber di yama Merca.
Uribe ta un di e aliadonan mas estrecho di Washington na América Latina. Y Chavez ta e pricipal critico di Washington.



Chávez ta mehora acceso di Caribe na crudo venezolano



Hefenan di estado y oficalnan cu a tuma parti na e cumbre di Petrocaribe - drpd: Daniel Ortega di Nicaragu; Rene Preval di Haiti; Leonel Fernandez di Republica Dominicana; Said Musa di Belize; Hugo Chavez di Venezuela; Raul Castro di Cuba; Balwin Spencer di Antigua & Barbuda; Roosvelt Skerrit di Dominica; Samuel Hinds di Guyana; Bruce Golding di Jamaica y Ralph Gonsalves di St Vincent & The Grenadines. (rij patras): Un observador di Barbados no identifica; un representante di Honduras no identifica; Earl Asim Martin di St Kitts & Nevis; Gregory Bowen di Grenada; Guy Mayers di St Lucia; Mark Waaldijik di Surinam; un representante di Trinidad & Tobago no identifica; y Len Ishmael di Western Caribbean Organization.

PRESIDENT Hugo Chávez di Venezuela, diabierna ultimo a ofrece su aliadonan den Caribe facilidadnan nobo pa paga nan importacion di petroleo y a papia di inversionnan multimiyonario den refinerianan.
Chávez a propone pa extende na su 16 socionan di Petrocaribe, e sistema di intercambio di petroleo pa producto y servicio, manera e'la desaroya cu Cuba.

Ademas, e'la bisa cu Venezuela tin planea pa inverti 22.000 miyon dolar den construccion di 10 refineria nobo y expansion di otro ocho na América Latina, durante e proximo decada
E anuncionan aki a worde haci durante un cumbre di e aliansa energetico Petrocaribe, na Cienfuegos, Cuba.
"Nos tin un plan pa construi 10 refineria nobo y ocho expansion di refineria den e teritorio latino americano den e proximo 10 aña nan, cu un inversion di 22.000 miyon dolar," Chávez a bisa.
Na Cienfuegos Chávez a inaugura un refineria bieu di e era sovietico cu a worde recondiciona pa 166 miyon dolar aporta pa Venezuela.
"Uni nos por haci e milager di realisa loque ta parce imposibal. Y esaki ta un ehempel," e'la bisa den un discurso dilanti e refineria.

E planta lo duplica e capacidad di produccion di Cuba te na 130.000 bari pa dia, transformando e isla den un plataforma pa abastece otro paisnan di e region cu derivadonan di petroleo.
Chávez a bisa cu Petrocaribe ta consolida un "geopolitica petrolero nobo" na servicio di pueblonan, no di capital.
"A pesar di e yanquinan, nos petroleo y nos gas ta, y lo ta, semper na servicio di nos pueblonan ruman di America Latino y di Caribe", Chavez a bisa.
Cu e prijs di crudo ariba 90 dolar pa bari, Venezuela ta ofrece condicionnan iresistibel pa su 15 socionan di Caribe: 40% di e factura ta worde financia te na 25 aña, cu un interes di 1%.
Segun Chavez a bisa diabierna, Venezuela lo acepta cu parti di e suma financia ta worde pagá cu producto y servicio. Esaki ta e mesun mecanismo cu ta worde usa cu Cuba, cu Venezuela ta mantene cu cabez riba awa cu suministro di 92,000 bari diario, y cu Cuba ta paga cu servicio di como 20.000 docter y otro profesionalnan.

Schwarzenegger ta propone pa libera prisonero



Gobernador Arnold Schwarzenegger di California a dicidi di propone liberacion anticipa di como 20.000 prisonero di poco riesgo pa spar placa y rebaha un crisis presupuestal cu tin tendencia pa deteriora, segun a worde anuncia den e corant Sacramento Bee.

Riba su pagina electronico, e corant a afirma ayera cu e gobernador lo solicita autorizacion na e parlamentarionan di California pa libera delinquentenan determina cu a comete delitonan menor y sin violencia. E prisoneronan mester tin menos di 20 luna di prison pendiente pa bin na remarca pa e beneficio aki. Delincuentenan sexual no ta inclui den e proposicion.

E plan lo reduci e poblacion di prison cu 22.159 prisonero y lo permiti e estado pa spar 256 miyon dolar den e aña fiscal cu ta cuminsa dia prome di juli, e corant a indica. E reservanan por yega te 780 miyon pa aña 2010.

E proposicion tambe ta sugeri pa elimina por lo menos 4.000 cupo di trabao den e sistema di prison di e estado, di cual mayoria ta guardianan di preso.



KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

BEKENDMAKING

De Directeur van het Kabinet van de Gouverneur van Aruba, maakt hierbij bekend dat het Kabinet van 24 december 2007 tot en met 2 januari 2008 gesloten zal zijn voor publiek.

Voor spoedaanvragen voor paspoort of visa kan men zich ten allen tijde telefonisch wenden tot de beveiligingsambtenaar van het kabinet, telefoonnummer 5832866. U wordt dan doorverbonden met de dienstdoende ambtenaar van het Kabinet van de Gouverneur.

ANUNCIO

E Director di Gabinete di Gobernador ta anuncia cu Gabinete di Gobernador lo ta sera ford i 24 di december 2007 te cu 2 di januari 2008 pa publico.

Pa casonan di emergencia encuanto paspoort of visa cu por presenta, por tuma contacto tur ora cu Seguridad di e Gabinete, na telefoon number 5832866. Lo bo wordo comunica cu e empleado concerni di Gabinete di Gobernador.

ANOUNCEMENT

The Director of the Cabinet of the Governor of Aruba hereby announces that the Cabinet of the Governor of Aruba will be closed for public from December 24th 2007 till January 2nd 2008.

In emergency cases for passport or visa you can address yourself at anytime to the security employee of the Cabinet at phone number 5832866.
You will be then transferred to the officer on duty of the Cabinet of the Governor.

ANUNCIO

El Director del Gabinete del Gobernador de Aruba anuncia que el Gabinete del Gobernador de Aruba estará cerrado para público desde 24 de diciembre del 2007 hasta 2 de enero del 2008.

En casos de emergencia encuanto procesión de pasaporte o visa, se puede dirigir a toda hora al empleado de seguridad del Gabinete, por teléfono número 5832866.
Ud. Será entonces comunicado con el empleado de turno del Gabinete del Gobernador.

Deporte

Richard van der Wal campeon di Sunfish pa di nuebe biaha



RECIENTEMENTE Sr. Richard van der Wal a gana e campeonato di Sunfish Arubano 2007. E campeonato tabata ensera un serie di caredanan na Surfside, Rodger's Beach y Fishermen's Huts. Sr. Richard Van der Wal a gana e campeonato sigui pa Sr. Emile Westrate (segundo lugar) y Sr. Martin van der Velden (trecer lugar). Sr. Van der Wal a gana e compeonato pa e di nuebe biaha desde 1996. Durante un anochi di clausura na Brisas Del Mar e directiva di e Sunfish Club Aruba (SCA) a felicita Sr. Van der Wal pa cu e logro deportivo aki.

E clasemento general di e Sunfish Club e aña aki a wordo gana door di Sr. Martin van der Velden cu a manifesta su mes como e coredor di mas consitente. E clasemento general ta ensera ambos e campeonato y otro caredanan amical. E aña aki tabata tin participacion di diez boto di Sunfish.

Un otro logro e aña aki tabata e participacion di tres Sunfish den Aruba 'rond e isla' pa velero riba dia 15 di September 2007. Riba e portret ahunto por mira e trio di Sunfish traversando Punta Basora (red: e punta di mas pariba di Seroe Colorado). Riba e dia aki sr. Richard van der Wal den su Sunfish a pasa rond di e isla den un tempo record di 9:30 ora.

E actividadnan di e Sunfish Club Aruba lo wordo resumi den Januari 2008. Un Sunfish ta un boto di bela di 5 meter largura pa solamente un persona. Un Sunfish ta un boto hopi stabil y pesei e ta ideal pa e lamar costal di Aruba. Pa mas informacion por tuma contacto cu 736-7198.





Un historia cu final habri

Frank Rijkaard a mantene un reunion cu Ronaldinho

E entrenador di Barcelona, Frank Rijkaard, a sigui mantene habri e debate riba e titularidad di Ronaldinho den e clasico di diadomingo awor contra di Real Madrid, despues di mantene cu e brasileño na final di training di diabierna un conversacion.

E sesion di trabou apenas a sirbi pa pone un par di duda riba e situacion di e brasileño, suplente den e ultimo wega di Liga, y cuestiona desde varios sector di Barcelona, Ronaldinho ta protagonisa un training otro, no cu detaye di calidad pero mas bien laaf, y prome di cana pa e vestuario, Frank Rijkaard a tene un conversacion chikito cun'e.

Durante apenas dos minuut, entrenador y e hungador a papia riba e veld, un dia despues c Rijkaard a dispone un training cu e propio Ronaldinho y Deco den e teorico team di suplente.

Si finalmente Ronaldinho no parece den e 11 titular di e clasico, lo ta e prome Barcelona-Real Madrid sin e brasileño, desde cu e hungador a yega Barcelona den 2003, cu excepcion di cu a perde pa lesion den su prome temporada.

Pa hopi un suplencia di e brasileño lo ta practicamente e punto final di su trayectoria den Barcelona. Otro ta convenci di cu e grandesa di e wega ta demanda e hungador pa ta titular. Rijkaard mientras ta mantene e debate bibo. Al menos t'e cu diasabra, ora ofrece su valoracion na prensa.

E tecnico a yama e brasileño na final di training, den teoria, pa pidi un esfuerso y un plus di motivacion cu bista na e ultimo wega di aña.



Bolbe na cuminsa

Adriano ta bay hunga pa Sao Paulo pa seis luna

ADRIANO ya no ta desea pa nan yam'e Emperador, solamente kier bolbe ta e delantero di antes y anota hopi gol den Sao Paulo pa recupera un lugar den e seleccion brasileño y den Inter Milan.
E delantero di 27 aña manda via prestamo pa seis luna na Sao Paulo pa Inter, tabata presenta oficialmente diabierna den un rueda di prensa.
"Mi a gana e nomber (emperador) den Inter. Mi lo gusta aki na Brasil nan yamami Adriano, manera tabata un comienso di un bida nobo", e hungador a bisa. "Mi no kier bolbe na wordo yama Emperador, e ta hopi bon, e ta un gran responsabilidad, pero mi kier pidi pa nan yamami Adriano. Mi ta un persona normal manera boso".
Adriano a mustra humilde y a reconoce cu t'e ainda ta keda hopi trabou dilanti pa bolbe na ta e hungador cu e pone tembla e defensa rival.
"Mi tin un gran responsabilidad, no solamente cu mi famia, sino cumi mes, cu Sao Paulo y cu Inter Milan y e seleccion brasileño paso mi kier regresa", el a bisa.
Adriano tabata titular den e seleccion brasileño elimina den e cuarto final di mundial di Alemania 2006. Ademas, tabata e gran figura y maximo goleador di Brasil den e Copa America di 2004 na Peru.
Desde e Mundial di Alemania, e tecnico di Brasil Dunga apenas a convoca un biaha pa e team. Ademas, a hunga poco y nada cu Inter desde 2006, ora su tata a muri y Adriano tabata acusa di tin un bida nocturno activo. E delantero a reconoce cu tin problema cu alcohol, y na mitar di november a biaha pa Brasil pa drenta un tratamento di rehabilitacion fisico y psicologico.

Ni rastro

Bobby Abreu a bisa cu nunca a wak material di dopahe

E pelotero venesolano Bobby Abreu a bisa cu nunca a wak uzo di steroid den e vestuario di New York Yankees, un di e teamnan cu varios hungador implica den e informe Mitchell riba e dopahe den Grandes Ligas.

Mas di un 12 di hungadornan y ex hungador di Yankees ta parece den e informe, entre nan e pitcher Roger Clemens y Andy Pettitte.

Abreu a yega na Yankees na mitar di temporada di 2006 procedente di Phillies. Ora a wordo puntra si den Yankees ta existi un subcultura di uzo di steroid, e outfielder a responde: “No, mi no a wak nada”.

Ademas, Abreu a bisa cu no a yega na conoce e ex preparador fisico di ambos lansador, Brian McNamee, cu segun e informe Mitchell, a inyecta steroid den varios ocasion na Clemens y a logra haya hormona di crecemento pa Pettitte.

“Ora mi a yega e team den 2006, ya McNamee no tabata eynan”, Abreu a indica durante un actividad di reparticion di regaldo na Caracas.

Clemens a nenga atraves di su abogado cu a uza steroid, mientras cu Pettitte a admiti den un comunicado cu a uza hormona di crecemento humano solamente den dos ocasion pa trata di sana di un lesion.

“Mi no por bisa si Clemens y Pettitte a hasi’e of no, paso mi no sa”, Abreu a bisa. “E respuesta ey solamente nan mes por duna”.





Y si ta e mihornan

Roger Federer y Justine Henin ta mihor di mundo den 2007

E suizo Roger Federer y e belga Justine Henin tabata designa como e mihornan di mundo den 2007 pa FIT (Federacion Internacional di Tennis), a comunica e organismo aki.
Ta e di cuatro biaha consecutivo cu Federer ta ricibi e titulo aki, cu den e capitulo aki a empata cu e mericano Pete Sampras, mientras cu Henin ta ricibi esaki pa di tres aña, e dos ultimo di manera consecutivo. “E ta un gran honor y un gran satisfaccion ricibi esaki. Cada aña mi ta duna e mihor dimi mes pa logra e nivel mas halto di wega y logra meta nobo”, Federer a comenta. E temporada aki, Federer a bolbe na gana tres di e cuatro Grand Slam, Australia, Wimbledon y US Open, mescos cu den 2004 y 2006. Ademas, a obtene e Copa Masters di Shanghai, siendo claramente e rey. En tanto, Henin a conquista ocho corona, incluyendo e Roland Garros y e US Open, mas e titulo di Masters di Madrid. Sin duda, Federer y Henin a ratifica su predominio cla den ambos circuito, ganando varios campeonato y siendo ta e mihor na ora di torneo grandi, ora realmente ta scirbi e historia. Henin, pa su banda, a obtene e premio pa di tercer biaha, cu e ultimo dos di manera consecutivo.



ARUBA

MINISTER VAN ALGEMENE Zaken
L.G. SMITH Boulevard 76
Telefoon: 5880300
Fax: 5880024

BEKENDMAKING

Aan alle lokaliteiten die in het bezit zijn van een toestemming om hun etablissement te mogen openhouden tot 03.00 uur of 04.00 uur op vrijdagen en zaterdagen verleent de Minister van Algemene Zaken toestemming om op 25 december 2007 en 1 januari 2008 tot 06.00 uur ‘s morgens open te blijven in verband met de Kerst- en Nieuwjaarsviering.

NOTIFICACION

Ministro di Asuntonan General ta duna permiso na tur establecimento, cu tin permiso pa cierre laat te 03.00 of 04.00 ‘or ariba diabierna y diasabra pa keda habri te cu 06.00’or ariba dia 25 di December 2007 y 1 di Januari 2008 en coneccion cu celebracion di Pasco di Nacemento y Aña Nobo.

Nelson O. Oduber

Aruba, 21 december 2007.

Tur cos a cuminsa

37 sospechoso den caso di fraude deportivo y asociacion criminal

UN huez di Napoles a realisa diasabra e prome audiencia pa e 37 sospechoso cu e autoridadnan a hiba na juicio pa fraude deportivo y asociacion criminal, mientras cu e abogadonan a indica cu e escandalo di e arreglo di wega cu a sacudi Italia aña pasa por trece rabo. Solamente un par di e sospechoso a acudi na corte. Entre e ausente tabata Luciano Moggi, ex directivo di Juventus cu ta den e wowo di e horcan. Moggi ya tabata suspendi cinco aña di futbol y a ricibi un multa di 75.000 dollar di un corte deportivo aña pasa pa regla e resultado di wega. E directivo a nenga e acusacion.
Juventus a perde nan copa di 2005 y 2006 y a descende pa segundo division cu un deduccion di nuebe punto como castigo pa e escandalo. E team di Turin a gana di biaha e ascenso y e temporada aki ta hunga di nobo den Serie A.
E audiencia hudicial ta transcuri principalmente cu asunto di procedimento.
E abogado di Moggi, Paolo Trofini, a bisa na e periodista nan cu aparentemente tin mas investigacion den curso, pa loke e escandalo lo por aumenta. E proximo audiencia ta poni pa dia 8 di february.

Mi culpa esey

Brian Roberts a admiti uza steroid den un ocasion

KIBRANDO e silencio cual su nomber ta parece den e Raport Mitchell, e segunda base di Orioles Brian Roberts a admiti uza un biaha steroid den 2003.

Den un entrevista cu e edicion di diamars di e corant Baltimore Sun, Roberts a reconoce cu a uza steroid un biaha den 2003. Sin embargo, a bisa cu no a uza ni steroid ni ningun otro droga pa mehora e rendimento desde e ora ey.

Den un comunicado cu a manda pa e corant, Roberts a bisa cu despues di a uza esey tabata su unico dosis, a duna cuenta di biaha cu esey no tabata den loke e ta kere, y cu no tabata algo cu tabata kier a sigui hasi. A bisa cu ta arrepenti di a hasi esaki y cu ta lamenta di a tuma loke a cataloga como un terribel decision.

Roberts tabata nombra den e Raport Mitchell paso su ex compañero di Orioles Larry Bigbie a bisa na e investigadornan cu Roberts a bisa cu a uza steroid un of dos biaha den 2003.



Ta cuminsa colecta

Carlo Ancelloti a bisa cu tambe lo paga pa trece Ronaldinho na AC Milan

E tecnico di Milan, Carlo Ancelotti, a sigura cu pa e delantero brasileño di Futbol Club Barcelona Ronaldinho tambe lo paga p'e.

"E ta un hungador grandi, ken no kier esaki? Tin hopi calidad y den e momento aki ta bibando un situacion ambiental cu no ta permiti rindi e mihor, pero e ta un gran campeon", e tecnico a destaca den La Gazzetta dello Sport.

"E ta un pa cual ta bale la pena saca un tiki placa personalmente y paga. Ami pa Ronaldinho algo di placa por pone", Ancelloti a bisa.

E declaracion di Ancelloti a responde na un afirmacion cu e presidente di e club, Silvio Berlusconi, ken a bisa cu den caso cu Barcelona pidi hopi placa pa Ronaldinho lo por habri pa colecta entre tur e fanatico di Milan pa cumpra esaki.

Na e propuesta pa colecta tambe a bini hunto e politico manera Paolo Bianco y Basilio Rizzo. Na spera di sa loke ta pasa cu Ronaldinho, den Milan ta observa tur su movimento cu atencion extremo, e corant a señala.

Cena di Pasco y Hubilarionan 30 y 35 aña den servicio di Wit Gele Kruis

DIABIERNA 14 di december ultimo, Wit Gele Kruis a celebra su cena di pasco den un bon ambiente. Alabes a ortoga na cuater hubilarionan un plakaat door di sr. Jan Segers Presidente y sr. Gino Goeloe, Director di WGK.

E hubilarionan ta: sra. Sonia Marin-Maduro, sra. Yacintha (Milda) Greaux-Orman y Florence Martis-Woods cu a cumpli 30 aña den servicio y na sra. Gertruida (Truda) Tristan-Thiel cu a cumpli 35 aña den servicio di WGK.

Den nomber di Directiva y Personal di WGK nos ta desea e hubilarionan hopi forza y perseverancia den e bunita trabao cu nan ta duna na e comunidad di Aruba. Un danki special na nos sponsornan: Compra, Kooyman, B.J. Arends & Sons, Wema, Martijn Trading, Unicon, Fantastic Garden y Maggy's.

Nos ta desea e pueblo di Aruba un Felis Pasco y un Bon aña 2008, yena di salud, amor y paz.







Visser Pharmay aportando na enseñanza di nos hobennan, patrocinando bukinan di Yolanda Croes

EN bista cu nos idioma Papiamento a drenta scolnan avansa y pronto lo ta un materia obligatorio riba examen, autor Yolanda Croes, cu sosten financiero di patrocinador Visser Pharmacy , a haci donacion di su bukinan n'e prome 7 scol di enseñansa secundario. Patrocinando e evento importante aki, Visser Pharmacy ta demostra su sentimento comunitario na comunidad di Aruba, aportando y compartiendo cu nos hobennan.

Na mes momento Visser Pharmacy ta promoviendo nos literatura local. E donacion di buki a tuma lugar dia 19 di december na Botica Oduber na Playa durante un encuentro ameno cu e representantenan di e diferente scolnan. E bukinan lo haya un lugar den biblioteca di cada scol, p'asina e studiante por tin aceso na nan. Yolanda Croes a publica tres buki na Papiamento, basa riba acontecimentonan real, cualnan ta "Acompaña pa un Angel, e tragedia di buelo 2000" cu ta trata e historia tristo di e avioneta di Avia Air cu a estrea na Paraguana; "Unda bo ta Mami" e storia di e dolor di un mama di kende su yiunan a wordo secuestra y "Perdi riba lama" e odisea di piscadornan local luchando pa nan bida den awanan bruto.

Su siguiente buki ta un buki pa mucha cu ta den tramite pa publicacion. Intencion di Yolanda Croes ta p'asina cu aña nobo habri, sigui cu donacion di buki na tur scol di enseñansa secundario tambe na institutonan manera hospital, casnan pa anciano y otro.

Visser Pharmacy a patronisa un total di 110 buki. Durante un encuentro ameno na Botica Oduber diarazon ultimo, sr. Rudy Richardson di Visser Pharmacy a haci e prome entrega na sra. Aureen Croes di Juliana School, sra Emely v/d Linden di La Salle College y Bibliotecaria di Mon Plaisir Mavo, sra Rolina Berkenveld. E otro scolnan secundario na Playa pa ricibi un donacion ta: Colegio Arubano Playa, EPB Hato, Avondhavo Playa, Maria College. Yolanda Croes a expresa su aprecio p'e docentenan di e scolnan cu a haci nan esfuerso pa bin tuma e bukinan, aunke ta den nan vakantie di scol. Tambe na Visser Pharmacy ta bai palabranan di gratitud pa nan aporte balioso na progreso di enseñansa di nos hobennan.

Riba e potretnan por aprecia entrega di e bukinan n'e representantenan di e scolnan, hunto cu sr. Rudy Richardson di Visser Pharmacy compania di autor Yolanda Croes.



Virgilio Davelaar ta gradua na Universidad di Aruba





VIRGILIO Davelaar ta un otro graduado na e facultad Huridico di Universidad di Aruba. Despues cu el a defende su tesis titula: “De Caribbenan Court of Justice, een alternatief voor Aruba?”, exitosamente el a ricibi su bul como hurista gradua na Universidad di Aruba.E comision di examen tabata consisti di mr. C.L. Milliard, mr. H.P.M. Vink y mr. C. Foy. Virgilio Davelaar a ricibi palabranan di pabien cu e logro for di rectorado y docentenan di Universidad di Aruba, familiarnan y coleganan di trabou di Servicio di Impuesto.

Unda pa controla Bo sucu, presion, cholesterol y triglycerides Na Wit Gele Kruis na 2008.

WIT Gele Kruis seccion cuido na cas, ta informa e pueblo di Aruba cu pa aña 2008, por pasa controla bo sucu, presion, cholesterol y triglycerides tur promer y di tres siman di luna riba diamars y diahuebs na nan oficina na Savaneta y Noord di 3.00-4.30 p.m. Entrada na edificio di Savaneta ta porta patras bandi robes y na Noord ta porta patras na banda drechi. No mester un cita, por pasa libermente ariba e dianan menciona pa controla of corta huña di man y pia. Esaki ta specialmente pa nos miembronan, grandinan y diabeticonan, pero si bo no ta miembro tambe por pasa, pero ta paga pa e servicio dobbel.

Pa e servicio di corta huña di man y pia, miembronan ta paga entre fls. 7.50 y 15.00 florin. Tur servicio ta dobel si bo no ta miembro. Pa controla ta paga entre 5 y 10 florin pa miembro y no miembro ta paga entre 10 y 20 florin depende di e servicio duna. Pa mas informacion yama Wit Gele Kruis, oficina principal na tel: 5824444 of e cabezante di barionan San-Nicolas, Braziel, Savaneta y Sta Cruz na tel: 5847020 y e cabezante di barionan Dakota, Oranjestad, Paradera y Noord na tel: 5876010. E servicio di controla ta pa promove tur persona pa preveni complicacionnan no desea y pa mantene un curpa balanza y saludabel. Dianan na Januari ta diamars dia 8 y 10 y diahuebs dia 22 y 24. Na Februari ta diamars dia 5 y 7 y diahuebs ta dia 19 y 21. Na Maart ta diamars dia 4 y 6 y diahuebs ta dia 18 y 20.

Na caminda pa 30 aña di conteo di fin di aña Cu Roberto Geerman

DIA 31 december venidero, cuminsando pa 9'or di mainta y siguiendo te cu 2'or di marduga di dia prome di januari 2008, Roberto Geerman ta presenta e programa Conteo di Fin di Aña y un biaha mas na Radio Galactica 99.9 G-FM.

E aña aki lo bira e di 29 biaha consecutivo cu e programa, cu ya ta forma parti di tradicion arubano, ta keda presenta.

E ta nifica tambe cu ta cuminsa e conteo pa e di 6 lustro di e programa aki, cu ta final di otro aña; 30 aña

Pa e programa di dia 31 December proximo ta tin entre otro:

Prediccion pa 2008 door di e astrologo number 1 di Aruba ; Rafi Elizabeth;

Top 25 di Aruba,Bonaire y Corsow;

Buscando contacto cu arubanonan bibando of studiando den exterior. Por yama y duna e informacion na 566 5207.

Reportahenan di e celebracion di fin di aña rond di nos isla.

Mensahe di pastor cu e bendicion pa 2008.

Oyentenan por yama y manda nan deseo na 588 2534.

E estilo di Conteo di Fin di Aña presenta pa Roberto Geerman ta diferente y original.

Falta poco y reserva e dia aki pa scucha y gosa di un tradicion arubano na Radio Galactica 99.9 FM.

Na caminda pa 30 aña ta cuminsa 9'or di mainta. No perde.

Scol Scucha Nos ta disfruta di Brunch na Manchebo



RECIENTEMENTE scol Scucha Nos a disfruta di un brunch den French Steakhouse di Manchebo Beach Resort & Spa. E brunch aki a wordo realisa pa medio di Quota Club International of Aruba en cooperacion cu staff y personal di Manchebo Beach Resort & Spa. Na final di e brunch, Santa Claus tabata di bishita y a trece regalo pa tur e muchanan presente.

Durante un alegre celebracion di fin di aña
MVCI Sales & Marketing ta celebra su triunfante miembronan di team

E team dinamico di Benta y Mercadeo di Marriott Vacation Club International (MVCI) a comparti un “Fantasia di Mediteraneo” durante un evento di gala y ceremonia di premiacion, teni diahuebs ultimo den Hyatt Regency. Brindis cu champaña y melodia copioso di Johnny Schaarbay a impone e ambiente pa un celebracion cu a desaroya for di un anochi festivo di cena y bailamento, te den uno yena cu aplauso di aprecio pa e miho di mihonan di e departamento.

“Nos tin hopi pa celebra e aña aki,” asina Project Director Bettina Gonzalez a comenta na su audiencia di asociadonan di MVCI sonriente na comienso di e presentacion di premio. “Nos team ta sigui surpasa expectativa como resultado di un abundancia di talento, determinacion y teamwork.”

Un cantidad di individuo a ricibi reconocemento bon mereci durante di e esplendido evento, unda Senior Administration Manager Miriam Maduro y Contract Supervisor Leo Celaire a presenta e prome premionan di e anochi. Como resultado di un votacion entre coleganan, a honra Lyonel Dirksz como “Best Sales Associate”. A reconoce pa nan talentonan individual, Michel Bogevad cu a bay cu e premio pa “Best Worksheet” y Thanya Croes pa e ehecutivo di benta cu e “Miho atitud”.

Miembronan di comite G.O.V.E.T.S Natasia Dragt y Carina Kelly a sigui reconociendo logronan resaltante den 2007 pa loke ta Guest service, Owner service, Volume, Expense goals, Teamwork y Self-Development. Ganadornan, respectivamente, a inclui Edmond Adonis, Giovanni Kelly, Francis Groeneveldt, Ahira Lozano, Yria Dos Santos y, un biaha mas, Francis Groeneveldt.

Pa e Accounting Department, Assistant Controller Iris Molina a yuda duna merito na "Nobato di aña", Zubaidah Ibrahim, y a duna e "Premio pa Excelencia" na Audrey Wolff.

Director di Mercadeo Theolinda Richardson orguyosamente a reconoce esnan di su propio departamento cu a resalta cu e codiciado titulo di "Compromiso pa Excelencia" bayendo pa Christina Ramirez-Geerman, "Front Desk Star" pa Yvonne Martinus, e premio "Winning Attitude" pa Carlos Ramos y e titulonan di "Nobato di aña" pa Carlos Ramos, y "Top Producer" pa Elly Rustveld.

Director di Benta Noanni Cham a elogia e trabou duro di su asociadonan di benta, honrando Francis Groenveldt pa "Most Self Generated Volume", Thanya Croes pa "Best Customer Scores", Raja Vemannan pa "Portfolio Sales", Hendrik Van Lennep pa "Overall Winning Attitude", Charles "Chuck" di Perri pa "Rookie of the Year", y Moises Uruena como "Top Producer".

Ganadornan absoluto pa aña 2007 a keda anuncia pa Project Director Bettina Gonzalez, unda "Supervisor of the Year" a bay pa Yolandie van Barrelo di Departamento di Mercadeo, "Gerente di aña" a bay pa Sven Ellerkamp (Sales) y "Best Supporting Associate" pa Xiomara Ras (Front Desk).

Na momento cu e aplauso a mengua, e sonido vibrante di Robert y su Solo Banda Show a recarga e anochi cu energia pa asina asociadonan celebra logro di otro cu numeroso turno y giro riba e pista di baile. Den e espirito pa cual MVCI su Departamento di Benta & Mercadeo a bira conoci, nada a keda na mitar di modo cu e celebracion a bay te den oranan laat di anochi cu un gozoso conclusion bailabel.

















Guardia ta laga ladron bai, despues cu el a pone cuchiu na su garganta

DIAHUEBS 4:30 di marduga, Central di Polis ta manda patruya di Oranjestad den Amandelstraat den becindario di Dakota Shoping Paradise na unda dos ladron ta hortando.
Na yegada polis ta wak con un security tin un homber wanta riba vloer. E homber riba vloer ta un tal J.Y di33 aña cu ta un conoci di polis. E guardia ta bisa polis cu el a wak con J.Y. y un otro homber a kibra drenta den un tienda y a sali cu saco den man.
Ora cu el a wak esaki el a core bai riba nan y a gara un di nan. Pero aki ta caminda cu e situacion a bira peligroso ya cu e homber a saca un cuchiu y a pone esaki na su garganta. No a keda e guardia nada otro di laga e homber bai.
Despues di esei tog el a dicidi di core gara e otro cu a resulta di ta J.Y. Polis a coi un saco y un caha den beslag y a detene J.Y. E caso lo wordo pasa pa recherche sigui haci nan investigacion p'asina haya sa ta ken e otro ladron ta.

Homber ta rabia y ta kibra glas di taxi

DIAHUEBS 1.30 di marduga, Central di Polis ta manda un patruya Strand Politie na altura di un high rise hotel unda a surgi un problema.
Na yegada polis ta papia cu e homber G.P. di 35 aña naci na Venezuela. E ta declara cu un taxista a hera pasa dal'e y su señora na momento cu nan tabata cruzando caya.
Polis ta papia cu e taxista señora M.K. di 47 aña kende ta duna e otro banda di medaya. Segun M.K. su version, ta G.P. y su señora a core cruza caya sin paga tino cu tin auto ta bin.
Pa colmo ora cu el a para pa bai reclama e pareha, e homber G.P. a rabia y a bin manda un moketedor di e glas patras di M.K. su taxi. Polis a papia cu G.P. y a mustr'e riba su comportacion y a yega na un areglo pa paga e glas kibra.

Luz sospechoso a resulta di ta di piscado

DIAHUEBS 5:30 di marduga, ora cu ta ora pa bai misa di Aurora un patruya di San Nicolas ta mira un luz sospechoso riba lama na altura di Boca Grandi. Despues di a keda observa nan, polis cu tabata den e patruya a mira un luz straño den halto.
Mesora nan a pone Central di Polis na altura, cu na su turno a avisa Guarda nos Costa. Mesora Guarda nos Costa a sali pa bai investiga si por ta ilegalnan ta drenta nos isla.
N'e sitio Guarda nos Costa a bin topa cu un boto di piscado, pero a avisa Central di Polis cu no tabatin nada en particular.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada.
Den cunuco di yerba berde
e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil
pa mi bolbe haya forsa. Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
y agradecido pa tur locual el a nifica y hasi pa nos,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Seferina Connor- Kock

Mihor conoci como "Fina"
November 27, 1939 - December 21, 2007

Na nomber di su esposo:
Laurent (Anibal) Connor
Mama: Marciana Acosta
Yiunan: Mercedes y Ramiro
Gloria y Emmanuel
Ilda y Cheng
Roosje y John
Nietonan: Etienne Connor y Randrick Farro
Nieta: Minoushka Farro
Suegra stima: Martha Duzanson
Rumannan: Ina y Paíto Everts y yiunan
Olga Everon y yiunan
Nildo y Mena Everon y yiunan
Loesje, esposo y yiunan
Sito y Renee Acosta y yiunan
John y Josefa Oseana y yiunan
Bon amiganan di cas: Ursula Peterson, Nora Martes, Annie Oliana, famia John
Simone Davis
Tanta, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigo, bisiña y conicirnan, demas famia:
Connor, Kock, Acosta, Duzanson, Everon, Everts, Maduro, v/d Linden, Irausquin, Odor, Oduber, Richardson, Ruiz, Farro, Ramos, Oseana, Rasmijn, Loopstok, Bardouille, La Torre, Ras, Vrolijk, Lard, Arnell, Emmanuel, Lake Van Putten, Ignacio, Illidge.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home, Van Rensselaerstraat # 2, San Nicolas
Dianan: Diasabra 22 y Diadomingo 23 di December 2007 di 7:00 pm – 9:00 pm.
Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 24 di December pa 11:00 di mainta saliendo for di Misa Sta. Theresita pa Santana Catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 9' or di mainta den Misa Sta. Theresita na San Nicolas.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega"
Ps. 23 vers 1 y 2

A fayece cristianamente:

Gilberto de Windt

Na bida Ex-Hoofd Brievenbesteller 1e klasse di Postkantoor
*** 15 November 1928 † 21 december 2007**

Na nomber di:
Su esposa: Maria Reineta de Windt-Quant
Su yiunan: Hubert y Esposa Nadya de Windt-Arends
Ingrid y Esposo Paulus Daas-de Windt (na Hulanda)
Micheal y Esposa Ramona de Windt-Henriquez
Margot y Esposo Edwin Chirino-de Windt
Jeanet de Windt y Jani Oduber
Mirian de Windt
Stella de Windt
Nieto y Nietanan: Hubert de Windt jr.
Jarzino de Windt
Paul Daas jr. (na Hulanda)
Willemjan Daas y Daphne Godefroy (na Hulanda)
Militza Chirino
Marcia Chirino y Emile Kock
Alexander de Windt
Samantha Gallego-Piedrahita
Bisanietanan: Yasmine de Windt (na Alemania)
Lovis Godefroy
Rumannan: Emily y Esposo Poli Tromp-Bislip y Famia
Rigoberto y Esposa Agnes de Windt-Nicolaas y Famia
Sra. Vda. Ina v/der Weide-de Windt y Famia
Stella de Windt
Albert de Windt
Swa y Cuñanan: Sra. Vda Claudette de Windt-Caldeira y Famia
Felipe Quant
Ramiro y Esposa Melba Quant-Reyes y Famia (na Venezuela)
Macaria Orman y Famia (na Hulanda)
Margot y Edwin Thodè-Quant y Famia
Suegra: Cornelia Chirino
Paulina Paulino
Sobrino stima: Papi Kipp y rumannan na Curacao y Hulanda
Amigo nan di cas: Delwin Gomez y Famia
Paul Smith y Famia
Adolf y Toetsi Leo-Lejuez y Famia
Francisco y Silvia Rodriguez-Thodè
Marco Jacobs y Famia
Alejandro Da Costa-Gomes y Famia (na Curacao)
Su ayudantenan di Edmund Harms Foundation:
Marietje
Sonia
Marlene
Sobrino- y Sobrinanan, primo- y primanan na Aruba, Curacao, Hulanda, Merca y demas famia: de Windt, , Quant, Bislip, Arends, Daas, Henriquez, Chirino, Kock, Dieffenthaler, Oduber, Gallego- Piedrahita, Goncalves, Godefroy, Tromp, Kipp, Nicolaas, v/de Weide, Caldeira, Orman, Thodè, Vrolijk, Pourrier, Maduro, Gomez, Smith, Leo, Lejuez, Jacobs, Da Costa-Gomes, Franken y demas famia.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 24 di December pa 10.30 di mainta Saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana Central na Sabana Basora. E resto nan mortal di "Gilberto" lo reposa for di 8.30 di mainta na Misa San Francisco na Playa.
Na lugar di krans of flor un donacion pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.
Dia di condolencia ta Diasabra 22 di December 2007 na Flaccuisstraat 3 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Placa y cartera a somenta na manera misterioso

DIAHUEBS den oranan di anochi, Central di Polis ta manda patruya na un bar restaurant na Brazil caminda a surgi un problema. Na yegada polis ta papia cu e homber Mc. L.
Segun Mc. L e señora L.J. di 20 aña naci na Republica Dominicana a bin busk'e pa bai sali trip. Nan a yega n'e bar restaurant sinta bebe. Pero despues di par di drinks tur cos a cuminsa bira hopi confuso.
Mc. L. ta sigui bisa cu ultimo cos cu e ta corda ta cu el a baha for di auto y a bai cumpra un cerbes y un carchi telefon. Ora cu el a bin bek auto e no por a haya su cartera cu ta contene Afl.4000, den dje. Ademas di esei e tin su ATM card y su rijbewijs den e cartera. Mc.L no por corda awor ta unda su cartera a keda y pa mas sigur polis a listra e señora L.J y den su auto pa wak si nan por haya e cartera. Pero ni cu ayudo di polis nan no a logra haya ni e cartera ni e Afl. 4000,-

Choller ta horta paña y core bai

DIAHUEBS 10:30 di mainta, un patruya di San Nicolas ta wordo para pa un señora cu ta doño di un tienda den Caya Grandi. E ta bisa polis cu un choller muher pelon a drenta den su tienda horta algun paña di mucha y a sali core bai.
Segun e señora el a sali core su tras, pero e no por a logra gare. Patruya ta bai controla y den Village nan ta bin topa cu e choller T.P.W. cu e paña nan ainda den su poder. E doño mas lat bin warda y a bisa cu ya e no kier entrega keho contra e ladron.

Situacion awendia na Aruba: Mama ta bai traha laga yiu so den cas

Diahuebs mas o menos 4:00 di atardi, patruya di Oranjestad ta wordo manda na un cas na Bushiri unda cu lo tin un mucha su so sera na cas. Na yegada enberdad polis ta topa cu un mucha di mas o menos 6 aña su so sera paden.
E pober mucha tabata asina spanta cu ni polis e no tabata kier a bisa su nomber ni ken su mama ta. Via di algun bisiña polis a bin haya e informacion cu e mucha aki kende su mama ta traha te 6 or, ta wordo laga na cas su so.
Segun e bisiñanan tin biaha hasta anochi e mama lo ta laga e pober mucha su so y pa colmo e mama ta hopi streng. Polis a purba di papia cu e mucha, pero e tabata asina spanta cu e no kier a bisa net nada. E unico cos cu el a contesta polis tabata cu el a come un pan cu pinda. Polis ta pone Voogdijraad na altura di e caso.

Despues di no a haya 5 florin, a pidi homber prest'e su celular pa core bai cune

E homber J.D.F naci na Aruba di 22 aña, ta bai diabierna atardi pa 6.40 Warda di Polis na San Nicolas, y ta denuncia ladronicia di su celular. E ta bisa polis cu un homber a bin cerca dje y a pidi'e 5 florin. El a bisa e homber cu e no tin placa, e homber a bise p'e prest'e su celular.
El a haci cos di bon curason y a duna e homber su celular p'e haci su yamada. Pero e homber a keda cu e celular y no kier dune su celular bek, y despues a cana bai cune. El a duna polis descripcion di e homber.

Homber ta atraca oficina di number cu cuchiu

DIABIERNA atardi, polis ta haya informacion di un atraco cu a tuma lugar den Hendrikstraat na San Nicolas. Ora cu polis ta bai pa 19.50 n'e sitio, nan ta papia cu e homber R.V.L naci na Aruba di 54 aña, kende ta bisa polis cu un rato prome un homber a drenta den e oficina y a saca un cuchiu y exigi placa.
E homber tabatin su cara tapa y a menase cu morto. El a duna e homber 160 florin cu e tabatin y e homber a bai for di e lugar.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr.
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

					3			9
			4	2			1	
	3			1			7	
6		8						3
2	9	3				1	5	6
5						4		2
	7			8			4	
	6			7	4			
8			3					

EASY # 1

		7		5			2	4
				7				5
1			3					
3	9	8	4					
	1						4	
					3	9	5	8
					6			9
6				1				
5	3			9		1		

MEDIUM # 2

1

4	5	1	7	6	3	8	2	9
7	8	6	4	2	9	3	1	5
9	3	2	5	1	8	6	7	4
6	4	8	1	5	2	7	9	3
2	9	3	8	4	7	1	5	6
5	1	7	9	3	6	4	8	2
3	7	9	6	8	5	2	4	1
1	6	5	2	7	4	9	3	8
8	2	4	3	9	1	5	6	7

2

8	6	7	9	5	1	3	2	4
9	4	3	6	7	2	8	1	5
1	5	2	3	4	8	7	9	6
3	9	8	4	6	5	2	7	1
2	1	5	7	8	9	6	4	3
4	7	6	1	2	3	9	5	8
7	2	1	5	3	6	4	8	9
6	8	9	2	1	4	5	3	7
5	3	4	8	9	7	1	6	2

Mensahe di Pasco di lider di AVP, mr. Mike Eman

CARIDAD PA CU NOS PUEBLO

Pa saca nos for di scuridad trece bek felicidad

LUZNAN paga rond di nos isla. Scuridad na unda antes tabata briya cu claridad ta evidencia di dianan duro, dianan cu mas cu nunca antes nos tin cu haci un compromiso di caridad di un pa cu otro.

Nos a lucha pa e luznan aki di speransa y felicidad no paga den nos pais. Nos a bai baricada pa hamber no bira un realidad penoso den hogarnan di nos dushi Aruba. Pero bida tin vez ta pone nos dilanti retonan grandi pa nos por profundisa nos fe, pa nos por fortifica nos compromiso pa para sin miedo pa locual ta husto y bon y supera cu inspiracion y caridad locual ta inhusto y malo.

Riba dia di Pasco nos ta recorda y celebra cu nos Creador a manda nos su yiu den carni y sanger pa duna nos muestra di e caminda pa cana hustamente den temponan asina. Su guia mester duna nos inspracion pa trece claridad den e scuridad y e sombranan di dolor cu awe ta vislumbra riba Aruba.

Creacion di un sociedad humano mester ta nos aspiracion den tanto nos bida personal como den nos compromiso como sirbidor publico. Nos no por ta indiferente pa e sufrimento cu nos ta mira den nos pais. Pobresa creciente y penoso, inseguridad cu ta pone nos perde criaturanan stima, ensenjanza di nos generacion di futuro neglisha, salubridad di nos hendenan deteorando tur dia cu mas victima inespera, nos grandinan abandona, un comunidad den dolor buscando consuelo y felicidad atrobe, esey ta realidad doloroso refleha den scuridad riba Aruba.

Den nos fe nos mester haya e forza pa trece cambio. For di nos caridad pa nos prohimo nos mester crea e compromiso pa lanta para pa humanidad. Den nomber di Partido di Pueblo AVP, cu espirito social-cristian-humanista mi ta comparti cu nos pueblo: nos a mira, nos a scucha y nos a sinti e temor, e dolor y sufrimento di e pueblo. Mi tey cu bosonan. Sea cual sea e sacrificio personal, mi compromiso cu Boso ta inconcondicional. Durante 2007 partido AVP a comparti cu Pueblo e cantidad di problemanan cu tabata bati na porta di cas di tur famia na Aruba. Despues di a lucha fuertemente pa evita cu BBO lo a bira realidad, AVP a sigui traha riba plannan cu ya e tabata tin prepara pa futuro di Aruba.

Bisa hende cu “situacion lo cambia” no ta suficiente. Pesey AVP a entrega su mes completamente pa crea e base solido pa e cambio cu mester bin na Aruba. Na vispera di Pasco, AVP kier invita e comunidad di Aruba pa laga Pasco ta e inspiracion grandi pa por yega na e Aruba cu nos tur kier y caminda tur hende ta sinti nan mes di berdad na cas.

Pasco ta fiesta di speranza. AVP kier invita Aruba pa laga e Luz di Pasco trece claridad den e scuridad den nos pais y duna nos e virtud di paz cu nos mester pa por biba den speranza.

AVP a presenta alternativa cu ta prueba cu cosnan mester y por otro. E documentonan ta na Parlamento y ta demostra cu Aruba por worde goberna na forma sano sin e peso di BBO. E hecho cu nos a duna prueba cu BBO no ta necesidad pero decision di Gobierno pa loke ta trata su maneho, mester anima confianza den un futuro nobo.

Aruba por recupera su berdadero identidad. E moral sano di biba cu otro na Aruba mester bolbe. Haci nos comunidad un comunidad atrobe ta un compromiso grandi di nos partido. Aceptando derechonan pero tambe debernan cu nos tin den nos famianan, nos barionan, nos comunidad den su totalidad mester haci nos bira un solo Aruba, cu ta evita situacionnan doloroso cu ta worde experencia.

Pesey pa nos e mensahe di dianan aki di nacimento y di profesion spiritual ta momento pa nos, como sirbidornan di pueblo, confirma nos compromiso cu tur cu ta biba riba e baranca aki pa laga e claridad di un bida cu perspectiva y oportunidad yega atrobe den hogarnan den nos pais.

E dianan di Pasco ta e momento cu nos mester laga e virtud di caridad, di amor prohimo, renace cu un forza cu no lo tin muraya di opresion pa para husticia di prevalece, cu lo no tin previlegio pa algun cu lo por keda trapa y nenga prosperidad di e pueblo henter cu ta e real merecedornan di oportunidad y felecidad.

Den nomber di Partido di Pueblo ricibi mi deseonan cu Bendicion di nos Creador yena nos hogarnan den e dianan di Pasco y ilmina nos curason cu un Speransa Nobo pa un Anja Nobo cu salud y felicidad pa un y tur.

Bon Pasco y un Feliz Anja Nobo.

Bos Amigo, Mike Eman, Lider di AVP.

FOCUS RIBA FAMIA

Identidad equiboca

Tin biaha, comportacion ta worde crea directamente pa opinion di otro. Mi a yega di tende un storia di un colega maestro di scol. Durante su prome aña como maestro, e tabata tin dos mucha homber – tur dos tabata yama Johnny – den su klas. Un di nan tabata feliz, un studiante excelente y un bon ciudadano. E otro Johnny tabata pasa mayoria di su tempo ta “show off” y haci co'i fastioso.

Durante e prome reunion di aña cu mayornan, un mama a aserca e maestro y a puntré: “Y con ta bai cu mi yiu Johnny?”. Pa algun motibo e maestro a kere cu aki ta trata di e mama di e “bon” Johnny. E'la contesta e mama: “Mi no por bisabo cuanto placer mi tin cuné. Mi tra contento cu e ta den mi klas”.

E dia siguiente e mucha cu problema a bin serca e maestro y a bise: “Mi mama a bisa kico bo a bisa dimi ayera nochi. Nunca mi tabata tin un maestro cu tabata kier mi den su klas”.

E dia ey, e'la caba cu tur su trabao den klas. Y e dia despues e'la corda tur su huiswerk.

Un siman despues Johnny “problema” a bira un di e studiantenan cu ta traha mas duro den klas y un di e miho amigonan di e maestro. Bida di e mucha cu mal comportacion a dal un buelta djies pasobra e'la worde identifica equivocadamente como un bon studiante.

Mare tur maestro por haci e mesun tipo di eror aki.

Esaki ta e principio cu tin aki bao: Ta miho pa haci un mucha duna tur loque e tin pa gana bo opinion halto di dje, cu doblega y conforma cu bo desrespet.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo tin hopi pa bisa awe y bo habilidadnan pa comunicacion ta halto. Unhende lo pone hopi atencion y lo yudabo pone bo plannan den practica.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bao bo aparente calmo tin resentimentonan pa cu un colega. Esey lo motivabo pa ta mas agresivo pa bai dilanti.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo mester tuma cierto decisionnan financiero importante y bo ta laat pa nan caba. UN hende cu bo conoce a haci cambionan similar y bo mester pidi conseho.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Solidaridad ta e secreto di exito pabo awe. Seguridad ta den cifranan. Para firme y pidi otronan pa yudabo de bes en cuando.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Viahenan y negoshinan ta bai bon hunto, dus planea un viahe pa motibonan profesional. Bo ta na mitad di caminda di exito.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Comunicacionnan y corespondencia ta favoreci, pero ta dificil pa haya e informacion cu bo mester. No give up, un hende por haci'e pabo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
No lubida pa sigura cu e otronan respeta nan compromisonan cubo. Bo por tuma medidanan awe pa forza contratonan y areglonan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Profesionalmente bo exito ta sigura y bo ta tuma un rumbo importante. Prome cu bo sa, lo bo ta bai tin hende nobo bao bo mando.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta honesto, el lo hacibo bon awe. Aunke lo bo kier gaña, lo bo sali gana si bo pone e cartanan riba mesa.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Por tin dificultadnan pa concentra, esey ta natural pasobra e planetanan a distraebo cu nan promesanan di exito profesional cu ta na buelta di skina.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta moviendo den mundo y ta ora pa bo haci algo pa demostre. Sigura cu bo situacion material ta releha bo sentimentonan interno.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Profesionalmente bo ta mucho mas capaz di loke bo ta haci. Ta ora pa bo tuma bo talentonan mas den serio y mustra loke en berdad bo bal.

Ata y checkpoint color ta anuncia

Final di e competencia di fotografia pa hubentud





ARUBA Tourism Authority hunto cu Check Point Color a organiza un competencia di fotografia pa hobennan entre 12-17 aña. Esaki ta di tres biaha cu National Geographic Traveler ta organizando un competencia dirigi na hobenan den e region di Caribe y cu Aruba Tourism Authority y Checkpoint Color ta ehecutando esaki pa Aruba su hubentud. E meta di e revista aki ta pa duna hobennan den Caribe e oportunidad pa expresa nan vision door di e lens di nan camara.
Cada participante a entrega su cinco mihor potretnan y esaki a competi contra e otro participantenan di Aruba mes. Cada isla mester escohe su mihor cinco finalistanan y esaki lo wordo manda pa oficina di National Geographic na Estados Unidos.

Diamars atardi den un ambiente hopi ameno na Paseo Herencia e cinco finalistanan representando Aruba a wordo escohi. Sjeidy Feliciano, coordinadora di programanan pa hubentud di Aruba Tourism Authority a expresa di ta hopi orgulloso di tur participantenan cu a forma parti na e competencia y asina sinti nan mes un tiki mas serca di nos turismo. Y asina nos hubentud un biaha mas a demostra di ta hopi talentoso y creativo.

E finalistanan ta: Stephanie Solognier; Kristiene Moreta; Noah Vonk; Serghina Wever; Angelle Stamper

Según Myrna Jansen-Feliciano, Directora di Aruba Tourism Authority: "Como Aruba Tourism Authority, nos ta sumamenteo contento di por brinda e oportunidad pa envolvi e hubentud di Aruba den cierto areanan di nos industria turistico, concientisa nan di e importancia y asina purba trese nan mas cerca di nos turismo".

John v.d. Biezen, miembro di AVP

Mensahe di Pasco



JESUS ta e muestra di Dios Su amor pa cu humanidad.
Den e persona di Jesus, Dios a hasi posibel e restauracion di e relacion entre e hende cu Dios cu a bay perdi pa motibo di pika.
E periodo di anja aki nos ta para keto y reflexiona ariba e Regalo precioso aki cu Dios a duna nos. Na tur esnan cu a ricibiE, na nan Dios a duna derecho di bira Su yuinan. (Juan 1:12).
Un feliz Pasco y un Aña 2008 yena cu bendicion di Dios Todopoderoso.

Formacion politico, investigacion y husticia social

Ta e tres metanan di fundacion Elsa Coffie

PARTIDO RED a lanta e fundacion Elsa Coffie. Rudy Lampe, lider di e partido ta bisa cu di e forma aki ta honra un di nan miembronan destaca, un hende muher cu a bai den politica cu tabata riba lista di e partido, pero cu a fayece demasiado trempan.
Promer meta di e fundacion aki ta pa promove formacion politico di e miembronan di RED y pueblo en general pa asina eleva e nivel di politica na Aruba.
Cu esaki, segun Lampe, ta preparando pa e ley nobo cu ta bin, esta e ley di financiamento y subsidio di partidonan politico. Partidonan ta bai haya subsidio pa nan trabao di formacion politico, pa conferencianan, pero e subsidio no lo conta pa cumpra t-shirts pa campaña, Lampe ta declara.
E otro meta di e fundacion ta pa haci investigacion, busca documentacion cu ta relevante pa e partido. "Nos ta preparando caba pa drenta gobierno, pasobra nos ta sigur RED ta bai ta den e proximo gobierno y nos tin cu haci e preparacionnan pa nos programa di gobernacion ta bon fundamenta y cu informacionnan solido", Rudy Lampe ta comenta.

E di tres meta di e fundacion ta solidaridad social. Segun lider di RED, tin cu keda den contacto cu pueblo y e ora ey tin cu promove husticia social y mirando cu RED tin representacion den Parlamento lo zorg pa sostene leynan cu tin como meta husticia social.

Christine Daisy-Ann Halley a gradua na Universidad



CHRISTINE Daisy-Ann Halley a gradua na Universidad di Aruba n'e facultad Huridico, despues di a defende exitosamente su tesis: "World Trade Organization; dispute settlement understanding". Christine Daisy-Ann Halley a defende su tesis dilanti di e comision di examen consistiendo di mr. C.L. Milliard, mr. G.A.E. Thodé y mr. J. Recourt.
E graduado ta ricibi felicitacion y di exito pa futuro di parti di Rectorado y docentenan di Universidad di Aruba.

Departamentonan di Gobierno cu lo ta sera pa fin di aña

MANERA a keda publica anteriormente, tur departamento y oficina di Gobierno lo ta sera durante for di 24 di december 2007 te cu 2 di januari 2008, relaciona cu dianan di atv cu e empleadonan tin derecho ariba dje.
Adicionalmente tin diferente departamento unda cu empleadonan ta colabora pa tuma dianan extra di vacacion y asina e departamento lo ta sera completamente durante algun dia mas. Naturalmente ta tuma e decision aki despues di evalua e trabounan pendiente y pa no perhudica e servicio publico. Den e caso aki tin diferente departamento cu lo cuminsa opera atrobe dialuna 7 di januari 2008. Ta pidi publico pa tene cuenta cu esaki. E departamentonan cu lo ta sera for di 24 di december 2007 te cu 4 di januari 2008 y cu lo cuminsa traha ariba 7 di januari 2008 ta entre otro Departamento di Aviacion Civil, Oficina di Asunto Personal pa Husticia y Salubridad y Oficina pa Servicio Interno (BID).
E empleadonan di Gobierno ta desea henter e comunidad Arubano felis dianan di fiesta y y un bon entrada di un aña nobo yen di felicidad.

Entrante 1 di januari 2008

Duana mester haya e prueba di inscripcion temporario di registro civil

Den casonan di mudamento

SERVICIO di Aduana ta participa na e persona cu tawata biba na Hulanda of Antiya (un Pais den Reino Hulandes) y ta bin establece su mes na Aruba, cu entrante 1 di januari 2008 e mester presenta cu e prueba di inscripcion temporario di Registro Civil na Duana. Esaki ta conta si e persona tin carga relaciona cu mudamento pa asina eventualmente e por haya dispensacion di derecho di importacion riba e carga concerni.

The Greatest Tree of them all

By: Roland W. Peterson

THE big containers roll by
The ground shakes
My roots tremble
My leaves shiver
I know what they contain
Again it is those trees that cannot bend
It is Xmas time

I am standing here all alone
The steady trade wind has bend my back
But I am standing firm

I have served my people
For the longest time
They gather in my shade to rest
They play cards and domino in my shade
They repair cars in my shade
They gossip in my shade
They make tables out of me

But now that it is Xmas time
They bring in trees that give no shade
They decorate them and place gifts under them
Those trees that cannot bend and give no shade

I am standing here alone
Every one is so busy
No one sees me
They look pass me
No one appreciates me
They take me for granted
My back aches
But I am standing firm

I have solace in knowing
That after the Xmas season
Those trees that cannot bend
and give no shade
Will be thrown away
But I… I will be standing here
The same way

Oh…how beautiful it will be
To put some gifts under me
To put a little light bulb in my crown
And say. . . thank you …thank you
You majestic Quihi tree
For you are the greatest forever to be.


Grand
Old Parr
Aged 12 Years
De Luxe
Scotch Whisky


Grand
Old Parr
Aged 12 Years
De Luxe
Scotch Whisky


DISTILLED AND BOTTLED IN SCOTLAND
Grand
Old Parr
Aged 12 Years
De Luxe
Scotch Whisky


DISTILLED AND BOTTLED IN SCOTLAND
Grand
Old Parr
Aged 12 Years
De Luxe
Scotch Whisky


BON PASCO
Y
FELIZ 2008


Grand
Old Parr
Aged 12 Years
De Luxe
Scotch Whisky


Grand
Old Parr
Aged 12 Years
De Luxe
Scotch Whisky


DISTILLED AND BOTTLED IN SCOTLAND
Grand
Old Parr
Aged 12 Years
De Luxe
Scotch Whisky


Grand Old Parr
was interred at
Grand
Old Parr
Aged 12 Years
De Luxe
Scotch Whisky
43% vol

